

IBERIA
2016
2017

BUILDING DRAINAGE



Separadores de Grasa
Separadores de Gorduras

www.aco.es · www.aco.pt





ACO BUILDING DRAINAGE®

Soluciones de Drenaje de Interiores · Soluções de Drenagem para Interiores

ACO Building Drainage

Nuestras construcciones son cada vez más complejas. Las aplicaciones son cada vez más sofisticadas y la creciente presión de las normativas y regulaciones hace que conseguir un diseño costoeffectivo sea aún más difícil.

ACO Building Drainage es la división de soluciones para interiores del Grupo ACO. Nuestra misión: eliminar los riesgos del diseño, reducir los costes de instalación y mantenimiento y proporcionar un acabado y rendimiento excepcional en cada uno de nuestros productos.

Lo conseguimos gracias a estos tres factores:

- **Materiales de alta calidad**
- **Experiencia en el diseño y ayuda en el proyecto**
- **Capacidad global de fabricación**

Aplicado a una gama de productos para utilizar en la construcción, nuestras soluciones ofrecen un alto valor añadido.

Sea cual sea el material - acero inoxidable, hierro fundido, aleación de aluminio, polietileno o polipropileno - nuestros recursos globales y nuestra capacidad de fabricación hacen posible que suministremos el mejor valor en nuestros productos estándares y nuestros diseños a medida.

La extensa cartera de ACO Building Drainage incluye:

- **Sistema de canales en acero inoxidable**
- **Sistema de sumideros en acero inoxidable**
- **Tapas de registro en acero galvanizado, aluminio e inoxidable**
- **Separadores de Grasas Biológicos**
- **Separadores de Grasas por Gravedad**
- **Válvulas antirretorno**
- **Tubería de drenaje en acero inoxidable y galvanizado**
- **Sumideros para cubiertas**

Para más información sobre estos productos y servicios consulte nuestra gama de productos y especificaciones y nuestras guías de instalación.

ACO Building Drainage

As nossas construções são cada vez mais complexas. As aplicações são cada vez mais sofisticadas e a crescente pressão das normas e regulamentações faz com que obter-se o custo real de um projeto seja ainda mais difícil.

A ACO Building Drainage é o departamento de soluções para interiores do Grupo ACO. A nossa missão: eliminar os riscos do projeto, reduzir os custos de instalação e manutenção e proporcionar um acabamento e um desempenho excepcional de cada um dos nossos produtos.

Conseguimos graças a estes três fatores:

- **Materiais de elevada qualidade.**
- **Experiência na conceção e apoio no projeto**
- **Capacidade global de fabricação**

Aplicado a uma gama de produtos para utilização na construção, as nossas soluções oferecem um elevado valor acrescentado.

Qualquer que seja o material - aço inoxidável, ferro fundido, liga de alumínio, polietileno ou polipropileno - os nossos recursos globais e a nossa capacidade de fabricação tornam possível o fornecimento, ao melhor valor, dos nossos produtos padronizados e dos nossos projetos por encomenda.

A vasta gama de produtos da ACO Building Drainage inclui:

- **Sistema de canais de drenagem em aço inoxidável**
- **Sistema de sumidouros em aço inoxidável**
- **Tampas de câmara de visita em aço galvanizado, alumínio e aço inoxidável**
- **Separadores de gorduras biológicos**
- **Separadores de gorduras por gravidade**
- **Válvulas antirretorno**
- **Tubagem de drenagem em aço inoxidável e galvanizado**
- **Sumidouros para coberturas**

Para mais informações sobre estes produtos e serviços consulte a nossa gama de produtos e especificações e as nossas guías de instalação.

ACO Productos Polímeros SAU.
Maçanet de la Selva, Girona, ESPAÑA



Simbología del Catálogo · Simbologia do Catálogo

NORMATIVAS DE CLASES DE CARGA · NORMAS DE CLASSES DE CARGA

Norma EN1253



H 1,5

Techos planos no utilizados, tales como techos con revestimientos bituminosos, rellenos de gravas o similares.

Telhados planos não utilizados, tais como coberturas com revestimentos betuminosos, com enchimento de brita ou similares.



K 3

Zonas sin circulación de vehículos, tales como cuartos de baño en edificios de viviendas, residencias de ancianos, hoteles, escuelas, piscinas, baños o duchas públicas, balcones, naves, terrazas y techos con vegetación. Los sumideros y sifones instalados en baños, que no estén sometidos a ninguna carga, deben satisfacer los requisitos de la clase H 1,5.

Zonas sem circulação de veículos, tais como casas de banho em moradias, casas de repouso, hotéis, escolas, piscinas, casas de banho ou chuveiros públicos, varandas, naves, terraços e telhados com vegetação. Os sumidouros e sifões instalados em casas de banho, que não estejam sujeitos a qualquer carga, devem cumprir os requisitos da classe H 1,5.



L 15

Zonas de circulación de vehículos ligeros, con excepción de carretillas elevadoras en locales comerciales. Zonas de circulação de veículos ligeiros, à exceção de empilhadoras em zonas comerciais.



M 125

Zonas con circulación de vehículos, tales como aparcamientos, fábricas y talleres.

Zonas de circulação de veículos, tais como estacionamento, fábricas e oficinas.

Norma EN124

(Aplicable a tapas de arqueta · Aplicável a tampas de câmara de visita)



A15

Carga de prueba 15 kN - 1'5 t. Para zonas verdes, caminos peatonales o con paso de bicicletas.

Teste de carga 15 kN - 1'5 t. Para zonas verdes, caminhos pedonais ou circulação de bicicletas.



B125

Carga de prueba 125 kN - 12'5 t. Para aceras o superficies comparables, zonas de aparcamiento accesibles únicamente a turistas.

Teste de carga 125 kN - 12'5 t. Para calçadas ou superficies similares, zonas de estacionamento acessíveis apenas ao turismo.



C250

Carga de prueba 250 kN - 25 t. Para laterales de calles o carreteras, zonas de aparcamiento para vehículos ≤ 3.5 t.

Teste de carga 250 kN - 25 t. Para bermas ou estradas, área de estacionamento para veículos ≤ 3.5 t.



D400

Carga de prueba 400 kN - 40 t. Para zonas de acceso a vías rápidas, drenajes en calles y carreteras, y zonas de aparcamiento para todo tipo de vehículos.

Teste de carga 400 kN - 40 t. Para zonas de acceso a vias rápidas, drenagens em ruas e estradas e zonas de estacionamento para todo o tipo de veículos.



E600

Carga de prueba 600 kN - 60 t. Para zonas de trabajo de carretillas elevadoras, áreas industriales y similares.

Teste de carga 600 kN - 60 t. Para locais de trabalho com empilhadoras, áreas industriais e similares.



F900

Carga de prueba 900 kN - 90 t. Para zonas de altas cargas, como aeropuertos, zonas portuarias o similares.

Teste de carga 900 kN - 90 t. Para as zonas de cargas elevadas como aeroportos, zonas portuárias ou similares.

Tipos de Aplicación · Tipos de Aplicação



Aplicación Industrial
Aplicação Industrial



Aplicación Sanitaria
Aplicação Sanitária



Aplicación para Cocinas
Aplicação para Cozinhas

Propiedades Generales - Propriedades Gerais

Acero Inoxidable Austenítico - Aço Inoxidável Austenítico

Composición Química - Composição Química (%)

Calidad · Qualidade AISI	304	316
Carbono C MAX	0,08	0,03
Cromo · Crómio Cr	18 - 20	16 - 18
Níquel Ni	8 - 12	10 - 14
Manganeso · Manganésio Mn MAX	2,00	2,00
Silicio Si MAX	1,00	1,00
Azufre · Exofre S MAX	0,03	0,03
Fósforo P MAX	0,04	0,04
Molibdeno · Molibdénio Mo	-	2 - 3

Características Mecánicas y Físicas Características Mecânicas e Físicas

Calidad · Qualidade AISI	304	316
Límite Elástico MIN (Kg/mm ²)	21	21
Carga Rotura MIN (Kg/mm ²)	52	52
Alargamiento MIN (%)	40	40
Dureza MAX	202	217
Peso Especifico (g/cm ³)	8,06	8,06
Calor Especifico 0-100° (Kcal/kg·C)	0,12	0,12
Coefficiente Dilatación Térmica	17,30	16,00
Conductividad Térmica a 100°	0,039	0,039

- No son magnéticos.
 - Tienen una estructura cúbica centrada en las caras y presentan excelentes propiedades de tenacidad, ductibilidad, resistencia a la corrosión y soldabilidad.
 - Son los más conocidos y utilizados.
 - No se endurecen por tratamiento térmico, sino únicamente por deformación en frío o en caliente.
 - Tienen una gran estabilidad estructural.
- Não são magnéticos.
 - Apresentam uma estrutura cúbica centrada nas faces e excelentes propriedades de tenacidade, ductilidade, resistência à corrosão e soldabilidade.
 - São os mais conhecidos e utilizados.
 - Não são endurecidos por tratamento térmico, mas apenas por deformação a frio ou a quente.
 - Apresentam uma elevada estabilidade estrutural.

Tabla de Resistencia a la Corrosión Tabela de Resistência à Corrosão

Grado de Ataque	B	R	M
Pérdida de peso Perda de peso g/m ² ·h	< 0,1g	0,1 - 1,0g	> 1,0g
Pérdida de espesor Perda de espessura mm/año	< 0,11mm	0,11 - 1,1mm	> 1,1mm
Empleo del material Utilização do material	BUENO BOM*	REGULAR**	MALO MAU***

*Material completamente resistente.
**Algún ataque. Material utilizable en algunos casos · Algum ataque. Material utilizável em alguns casos
***Excesivo ataque. El material no debe utilizarse · Ataque excessivo. O material não deve ser utilizado

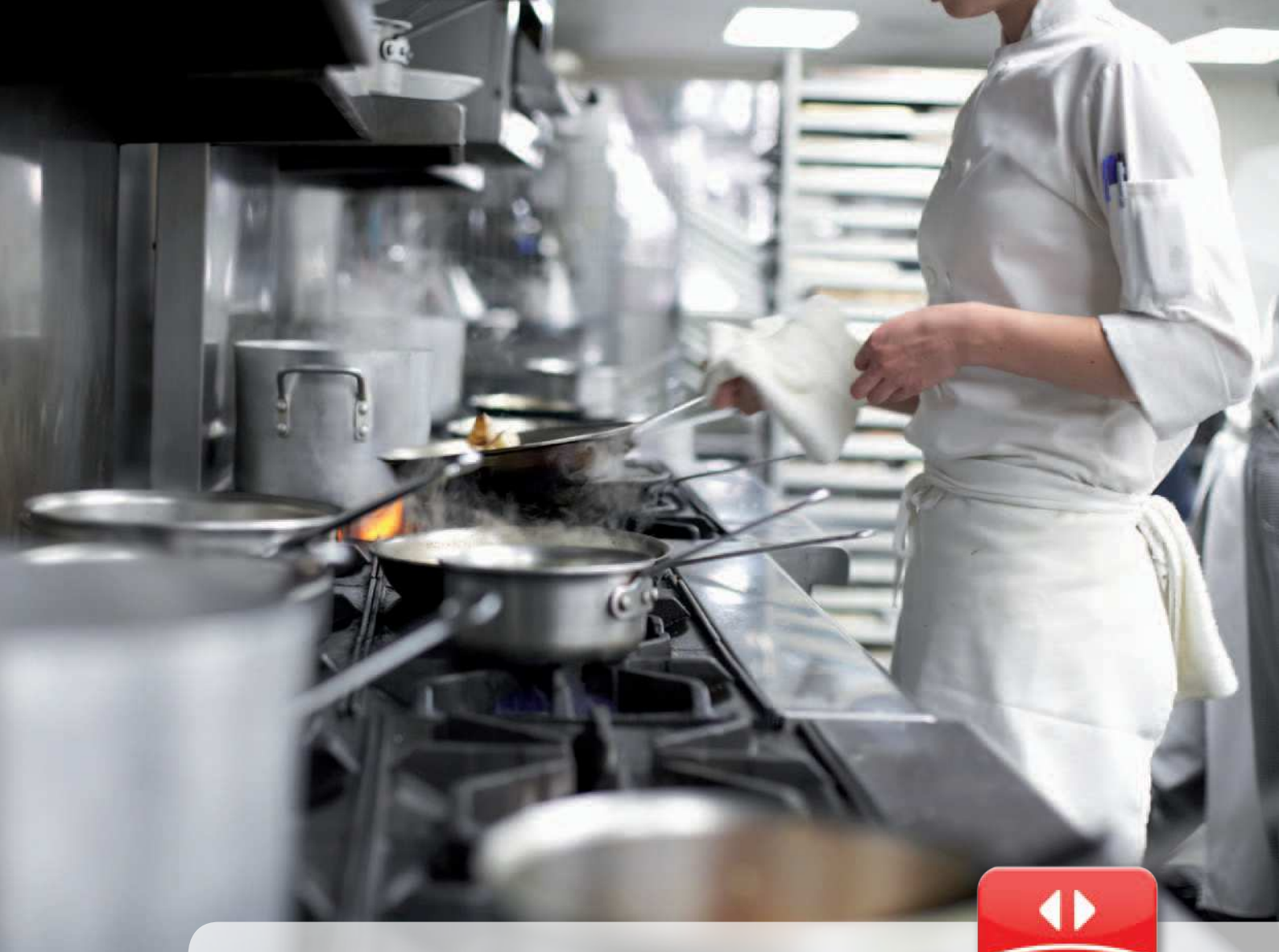
Medio Corrosivo Meio Corrosivo	Temperatura	AISI	
		304	316
Aceites · Óleos			
Minerales · Minerais	Todas Temperaturas	B	B
Vegetales · Vegetais	Todas Temperaturas	B	B
En presencia · Em presença SO ₂ H ₂	Caliente · Quente	M	R
Acetona			
Diluida / Concentrada	20°	B	B
Diluida / Concentrada	Ebullición · Ebulição	B	B
Ácido Acético			
20%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
50%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	B
Concentrado	70°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	B

Medio Corrosivo Meio Corrosivo	Temperatura	AISI	
		304	316
Ácido Bórico			
5%	20°	B	B
	Caliente · Quente	B	B
Ácido Butírico			
Diluido / Concentrado	Todas Temperaturas	B	B
Ácido Cítrico			
Diluido / Concentrado	20°	B	B
15%	Ebullición · Ebulição	R	B
20%	Ebullición · Ebulição	R	R
Ácido Clorídrico			
1%	20°	R	B
	50°	M	R
	Ebullición · Ebulição	M	R
Superior a 1%	Todas Temperaturas	M	M
Ácido Fluorhídrico			
Diluido / Concentrado	20° a 50°	M	M
Ácido Fórmico			
1%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
10% a 90%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	R
100%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
Ácido Fosfórico			
1% a 5%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
10%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
25%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	R
50% a 85%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	R
Concentrado	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
Ácido Láctico · Lático			
10%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	R
50%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	B
100%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	R	B
Ácido Nítrico			
10%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
20%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
50%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B
80% a 95%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
95% a 100%	20°	R	R
	Ebullición · Ebulição	M	M
Ácido Oleico · Oleico			
Concentrado	20°	B	B
Ácido Oxálico			
10%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	R
50% a 100%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	R
Ácido Pírico			
20°		B	B
Ácido Sulfúrico			
1%	20-75°	R	B
	Ebullición · Ebulição	M	R
5% a 10%	20-50°	R	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
20% a 50%	20-50°	M	M
	Ebullición · Ebulição	M	M
80%	20°	R	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
95% a 100%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
Ácido Tánico · Tânico			
10%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	M	M
50%	20°	B	B
	Ebullición · Ebulição	B	B

Medio Corrosivo Meio Corrosivo	Temperatura	AISI	
		304	316
Ácido Úrico			
Concentrado	-	B	B
Agua Mar	35°	R	B
Agua Oxigenada	20°	B	B
Agua Potable · Potável	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Alcoholes · Alcoóis	20°	B	B
Metílico, Etilico, Butílico	Ebullición · Ebulição	B	B
Aluminio · Alumínio	Fundido		
20°		B	B
Amoniaco	Ebullición · Ebulição	B	B
Anilina	20°	B	B
Atmósferas · Atmosferas		B	B
Interiores		B	B
Rurales · Rurais		B	B
Marinas		R	B
Industriales · Industriais		R	B
Azúcar · Açúcar	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Azufre · Enxofre	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Baños · Banhos Fotográficos		R	B
Baños Cromar			
Banhos Cromagem	20°	B	B
Barniz · Verniz		B	B
Bebidas Carbónicas · Carbonatadas		B	B
Bencina · Benzina		B	B
Benzol · Benzeno		B	B
Bicarbonato Sódico · Sódio	20°	B	B
70°		B	B
Bicromatos · Dicromatos			
Sódico, Plástico		B	B
Bisulfuro · Bissulfureto Carbono	20°	B	B
Cadmio · Cádmio	Fusión · Fusão		
Café	Ebullición · Ebulição	B	B
Carbonato Cálcico · Cálcio	20°	B	B
Carbonato Sódico · Sódio	20°	B	B
Cerveza · Cerveja	20°	B	B
Cianuros · Cianetos			
Mercurio, Plata, Potásico		B	B
Mercúrio, Prata, Potássio			
Cromatos			
Potásico · Potássico, Sódico		B	B
Cloro			
Gas · Gás seco	20°	B	B
Gas húmedo · Gás húmido	20°	M	M
Cloroformo · Cloróformio	20°	B	B
Cloruro · Cloreto Amoniaco			
10%	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		R	B
Saturado	Ebullición · Ebulição	M	R
Cloruro · Cloreto Cálcico			
Saturado	20°	B	B
Saturado	Ebullición · Ebulição	R	B
Cloruro · Cloreto Férrico			
5% a 50%		M	M
Cloruro Potásico			
Cloreto Potássico	20°	B	B
Cloruro · Cloreto Sódico	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Cloruro de Zinc · Zinco			
10%		R	B
Colas	20°	B	B
Estaño	Fusión · Fusão	M	M
Éter		B	B
Fuel-oil	Caliente · Quente	B	B
Neutro	Caliente · Quente	B	B
En presencia · Em presença SO₂	Caliente · Quente	M	R
Gasolina	20°	B	B
Gelatina		B	B
Glicerina	20°	B	B
100°		B	B
Glicol Etilico		B	B
Glucosa · Glucose		B	B
Hidróxido de Amonio			
40%		B	B
Hidróxido Cálcico · Cálcio			
Hidróxido Férrico	20°	B	B
Hidróxido Plástico	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Hipoclorito Cálcico			
Sódico, Plástico			
100%	Todas Temperaturas	M	M

Medio Corrosivo Meio Corrosivo	Temperatura	AISI	
		304	316
Yodo · Iodo	20°	M	M
Yoduro Potásico			
Iodato Potássio	Ebullición · Ebulição	B	B
Jabones · Sabões	Ebullición · Ebulição	B	B
Jarabes · Xaropes	Ebullición · Ebulição	B	B
Jugos, Limón y Naranja			
Sucos, limão e laranja	Ebullición · Ebulição	B	B
Jugo · Sumo Tomate	20°	B	B
Queroseno · Querosene	20°	B	B
Leche · Leite			
Fresca	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Fermentada, Agria · Azedo	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Levadura · Levedure	20°	B	B
Mahonesa · Maionese	20°	B	B
Manteca · Manteiga	20°	B	B
Melaza · Melaço	20°	B	B
Mercurio · Mercúrio			
20°		B	B
50°		B	B
Mostaza · Mostarda	20°	B	B
Nitratos			
Todas Concentraciones	20°	B	B
Orina · Urina	20°	B	B
Parafina			
20°		B	B
Caliente · Quente		B	B
Pasta Alimenticia			
Massas Alimentares		B	B
Parmengano Potásico · Potássio			
20°		B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Petróleo	20°	B	B
Plomo · Chumbo	Fusión · Fusão	R	R
Potasa · Potassa Cáustica			
20°		B	B
Ebullición · Ebulição		R	R
Propano		B	B
Quesos · Queijos	20°	B	B
Resina	Fusión · Fusão	B	B
Sangre · Sangue	20°	B	B
Sidra · Cidra	20°	B	B
Sosa · Soda Cáustica			
10%	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
50%	20°	B	B
Ebullición · Ebulição		R	R
Suero Leche · Soro Leite	20°	B	B
Sulfato de Cobre			
50%	Ebullición · Ebulição	B	B
Sulfato Férrico			
10%	Ebullición · Ebulição	B	B
Sulfato Magnesio · Magnésio			
10%	20°	B	B
Sulfato Potásico · Potássio			
10%	Ebullición · Ebulição	B	B
Sulfato Sódico · Sódio			
20°		B	B
Todas Concentraciones	Ebullición · Ebulição	B	B
Tetracloruro de Carbono			
Tetracloro de Carbono			
20°		B	B
Seco	Ebullición · Ebulição	B	B
10%	20°	M	M
Tintas			
20°		B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Tintura Yodo · Iodo	20°	M	M
Tricloretileno			
25%	20°	M	M
100%	20°	B	B
Vapor Agua · Água	300°	B	B
Vinagre			
20°		B	B
Ebullición · Ebulição		B	B
Vinos · Vinho			
Blanco · Branco	20°	R	B
Tinto	20°	B	B
Whisky	20°	B	B
Zinc · Zinco	Fusión · Fusão	M	M

* Los valores de esta tabla se refieren a material en estado decapado y pasivado. Los porcentajes de las concentraciones se refieren a los pesos de la sustancia en estado puro diluido en agua.
* Os valores desta tabela referem-se a material em estado decapado e passivado. As percentagens das concentrações referem-se a pesos da substância em estado puro diluído em água.



Separadores de Grasa *Separadores de Gorduras*

Tecnologías de eliminación de grasas

La empresa emisora de aguas residuales debe garantizar por medio de instalaciones de pretratamiento adecuadas que no penetren en las conducciones públicas aquellas sustancias y líquidos que causen olores y emanaciones molestos y perjudiciales, que deterioren las construcciones y los sistemas de drenaje o que perjudiquen su funcionamiento. En aquellas explotaciones en las que se produzcan aguas grasas han de instalarse separadores de grasa, de conformidad con las normas DIN EN 1825 y DIN 4040-100, para garantizar que las grasas y los aceites de origen orgánico queden confinados y apartados del agua contaminada. Este es el caso, por ejemplo, de las empresas de cocina y de las empresas de elaboración de preparados cárnicos.

Los sistemas más adecuados para satisfacer tales exigencias son los separadores de grasa ACO Passavant de la serie Lipumax P con su nuevo el sistema de almacenamiento de polietileno que ahora les presentamos.

Conceitos sobre a eliminação de gorduras

Através de sistemas de pré-tratamento adequados, as indústrias geradoras de águas residuais contaminadas devem tomar precauções para que as substâncias e líquidos que libertem vapores e odores prejudiciais e importunos, passíveis de deteriorar a envolvente onde são gerados, assim como os dispositivos de drenagem, podendo causar graves condicionalismos no seu correto funcionamento, não entrem nas condutas públicas. Nas atividades em que é originada água residual com gordura, a instalação deverá ser equipada com um sistema separador de gorduras, dimensionado de acordo com as normas DIN EN 1825 e DIN 4040-100, de modo a assegurar a retenção de gorduras e óleos de origem orgânica presentes nas águas residuais. Isto é válido por ex. para atividades ligadas à restauração e à transformação de carne.

A ACO Passavant apresenta uma vasta gama de soluções, passível de utilização na mais variada tipologia de instalações, sempre em conformidade com o cumprimento e exigências das normas em vigor.

CONSULTAR SEPARADORES HORMIGÓN · CONSULTAR SEPARADORES BETÃO REFORÇADO

Selección del separador adecuado Seleção do separador correto



Aplicaciones · Aplicação:

- Hoteles · Hotéis
- Restaurantes · Restaurantes
- Zonas de restauración
Zonas de venda de comida
- Comedores · Refeitórios
- Gasolineras
Estações de serviço em autoestradas
- Cantinas · Cantinas
- Carnicerías · Talhos
- Mataderos
Grandes operações de abate
- Fábricas de carne y embutidos
Fábricas de carne ou salsichas
- Plantas de proceso de carcasas de animales
Unidades de processamento de carcaças de carne
- Cocinas de hospitales
Cozinhas de hospitais
- Fábricas de conservas de alimentos
Fábricas de enlatados
- Refinerías de aceite comestible
Refinarias de óleo de cozinha
- Producción de comidas preparadas
Unidades de produção de refeições pré-cozinhadas
- Cocinas con parrilla y de fritura
Cozinhas industriais
- Producción de fritos
Produção de batatas fritas e alimentos do género
- Tostadores de cacahuets
Unidades de torrefação de amendoim

Aplicaciones

Las operaciones comerciales que generan aguas residuales deben tomar las medidas necesarias, a través de las instalaciones de pretratamiento correspondientes, para asegurar que los sólidos y los líquidos que generan olores, y vapores tóxicos y desagradables no dañen los materiales de construcción ni las instalaciones de desagüe, ni perjudiquen las operaciones y se retengan para que no ingresen en las tuberías cloacales. Las operaciones que generan aguas residuales con grasa tienen la obligación de instalar separadores de grasa tipo EN 1825 para separar correctamente la grasa y el aceite orgánico del agua. Esto se aplica, por ejemplo, a las cocinas y las operaciones de procesamiento de carne. Los separadores de grasa que se instalen por debajo del nivel de flujo de retorno (que generalmente corresponde al nivel de la calle) deben tener un sistema de elevación doble o una estación de bombeo completa aguas abajo. Cada operación comercial e industrial tiene demandas específicas en cuanto a la capacidad de los separadores de grasa, sistemas de elevación y estaciones de bombeo completas. Por ende, para poder personalizarlos, se requieren productos adaptables en una amplia gama de tamaños y materiales. ACO Building Services cuenta con décadas de experiencia en brindar la gama más variada de separadores de grasa, sistemas de elevación y estaciones de bombeo completas para instalaciones autónomas y a nivel del suelo.

Normas y ensayos

Todos los separadores de grasa de ACO Building Services se fabrican en conformidad con la norma EN 1825. Todos los separadores de grasa de la línea de productos se someten a pruebas hidráulicas y cuentan con el permiso de la Autoridad General de Supervisión de Edificios o la nueva autorización de aplicación de DIBt Berlin. Los separadores también se someten a inspecciones regulares que realiza la Bavarian Factory Inspectorate que controla la producción de separadores de grasa para confirmar que se cumplen las normas de prueba más recientes.

Aplicações

As instalações industriais ou comerciais que originem águas residuais contaminadas devem implementar medidas apropriadas, através da utilização de equipamentos de pré-tratamento adequados, de modo a garantir que os sólidos e líquidos que possam libertar vapores e odores prejudiciais e inoportunos, passíveis de deteriorar a envolvente onde são gerados, assim como os dispositivos de drenagem, podendo causar graves condicionalismos no seu correto funcionamento, não entrem nas condutas públicas. As explorações que produzem águas residuais contaminadas com gordura, estão obrigadas de acordo com a legislação vigente a instalar separadores de gorduras de acordo com a EN 1825, de modo a garantir que as gorduras e o óleos orgânicos sejam removidos eficazmente das águas residuais. Isto aplica-se, por exemplo, a cozinhas e unidades de processamento de carne. É obrigatório que cada separador de gorduras instalado abaixo do nível de refluxo (habitualmente correspondente ao nível da rua) tenha uma estação elevatória dupla a jusante ou um grupo de bombagem completo. Cada instalação industrial ou comercial possui as suas próprias características em relação à escolha adequada do separador de gorduras, estação elevatória ou grupo de bombagem. Assim, a escolha correta da solução a ser implementada requer uma vasta gama de equipamentos e tipologias de material. A ACO Building Services tem muitas décadas de experiência no fornecimento de mais diversas gamas de separadores de gordura, estações elevatórias e grupos de bombagem para a instalação apoiada à superfície ou enterrada directamente no terreno receptor.

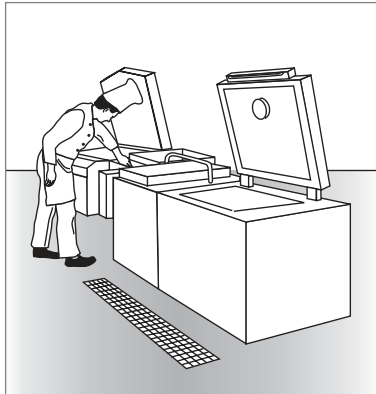
Normas e testes

Todos os separadores de gorduras da ACO Building Services são fabricados de acordo com a norma EN 1825. Sem excepção, todos os equipamentos são testados hidráulicamente e são homologados pela Autoridade Geral de Fiscalização de Edifícios e/ou o novo certificado de utilização emitido pelo DIBt de Berlim. Os separadores são também sujeitos a inspeções regulares desenvolvidas pelo Serviço de Inspeção de Fábricas Bávaro, que monitoriza o processo de fabrico dos separadores de gorduras, garantindo o cumprimento das mais recentes normas de fabrico.



Aguas residuales
 Aguas residuais

Grasas/aceites animales y vegetales
 Gorduras/óleos animais e vegetais



Dimensiones
 Dimensionamento

La dimensión depende de:
 Dimensionamento com base no seguinte:

- Cantidad de comidas por día
 Número de refeições por dia ou
- Cantidad y tipo de alimentos
 Número e tipo de equipamentos industriais da cozinha

Los factores influyentes son:
 Factores de influência:

- Temperatura de las aguas residuales
 Temperatura das águas residuais à entrada do separador
- Densidad de la grasa · Densidade das gorduras
- Uso de productos de limpieza
 Utilização de detergentes

Instalación
 Instalação

Instalación de superficie
 Instalação de superficie

- Polietileno**
 Polietileno
- Eco-Mobil
 - Eco-Jet
 - Hydrojet

- Acero Inoxidable**
 Aço inoxidável
- Lipu-Mobil
 - Lipurex
 - Lipurat
 - Lipator
 - Lipatomat

Instalación enterrada
 Instalação enterrada

- Polietileno**
 Polietileno
- Lipumax P
 - Lipumax P-D
 - Lipumax P-DM
 - Lipumax P-DA



1. Si el nivel de agua en reposo está por debajo del nivel de flujo retorno (que generalmente corresponde al nivel de la calle), es obligatorio instalar "válvulas de seguridad de retorno activo" (sistemas de elevación o estaciones de bombeo)
 Se o nível de água parada ficar abaixo do nível de refluxo (geralmente correspondente ao nível da rua), é obrigatório instalar "válvulas de segurança de refluxo ativas" (instalação de estações elevatórias e grupos de bombagem)

2. **Precaución: instalación a nivel del suelo:** Para evitar gastos adicionales y trabajo de coordinación innecesario, se recomienda cumplir con la carga estructural específica **sin refuerzos adicionales** (por ej., placas de distribución de carga), como Oleomax, Oleopator y Eco-FPI.

Atenção: instalação enterrada: de modo a evitar custos adicionais e trabalhos de coordenação desnecessários, recomendamos separadores que estejam em conformidade com as cargas presentes no local de instalação, sem a necessidade de reforço da envolvente construtiva (ex.: caixas em betão ou lajes de distribuição de carga) – por exemplo: Gama Lipumax P.

3. **Precaución: instalación autónoma de separadores de grasa:** Se recomienda instalar separadores de acero inoxidable cuando las temperaturas operativas del separador son mayores a 60 °C o cuando se instala en áreas con riesgo de incendio.

Atenção: instalação apoiada de separadores de gorduras: Recomendamos a instalação de separadores fabricados em aço inoxidável sempre que a temperatura do efluente no interior do separador seja > 60 °C ou quando o separador estiver instalado numa zona com risco de incêndio.

Separadores de grasa para eliminación total Separadores de gorduras para esvaziamento total

Eliminación total

El funcionamiento de un separador de grasa es meramente físico sobre la base de la gravedad (diferencias de densidad), es decir, los componentes pesados del agua residual se hunden en la base del separador y las sustancias livianas como las grasas y los aceites animales ascienden a la superficie. El agua residual tratada se descarga en la cloaca a través de una tubería de salida de desagüe.

El colector de lodo y el separador se deben vaciar completamente y limpiar al menos una vez por mes como lo exige la norma DIN 4040-

100. La tarea de vaciar el colector de lodo y el separador debe estar a cargo de una empresa de recolección de residuos. Se recomienda que esta operación se realice cada dos semanas. El separador se debe volver a cargar con agua (agua potable o agua del proceso) en conformidad con las reglamentaciones de agua locales.

Etapas de expansión

Todos los separadores de grasa por gravedad requieren un mantenimiento periódico para limpiar las grasas y los aceites (FOG, por su sigla

en inglés) junto con los sedimentos de lodo. El mantenimiento generalmente está a cargo de un contratista especializado en recolección de residuos. El sistema de etapas de expansión de los separadores de grasa permite reducir los olores durante la eliminación de desechos y la limpieza. Cuanto mayor sea la etapa de expansión, más práctico será realizar la eliminación de desechos y la limpieza del separador. Las etapas de expansión disponibles y la comodidad relativa para la eliminación de desechos y la limpieza se describen en la tabla a continuación.

Esvaziamento total

Um separador de gorduras funciona por princípios físicos fundamentados num processo gravítico (diferenças de densidade), isto é, os constituintes densos das águas residuais (finos e sólidos) depositam-se na base do separador, e as substâncias leves (como as gorduras e óleos animais) ascendem até à parte superior do separador de gorduras, acumulando-se na lâmina líquida superior. As águas residuais tratadas são descarregadas para o esgoto através de um tubo de descarga.

Em conformidade com os parâmetros de manutenção previstos na norma DIN 4040-100, as gor-

duras separadas devem ser removidas quinzenalmente ou no limite, o decantador e o separador deverão de ser completamente esgotados e lavados pelo menos uma vez por mês. Após esgotado e lavado, o tanque separador deve ser reenchido com água até ao nível do tubo de descarga (ex.: água potável ou água de tratamento).

Fases de extensão

Todos os separadores de gorduras por processo gravítico requerem uma manutenção periódica para remover as gorduras, óleos e sebo (FOG), juntamente com os sólidos decantados. Este serviço de

manutenção deve ser realizado por uma empresa especializada em tratamento de resíduos. O sistema de fases de extensão presente nos separadores de gorduras ACO Passavant permite a escolha da solução que melhor se enquadra no local de instalação, em tudo o que se relaciona com a operação de manutenção necessária. Quanto mais elevada for a fase de extensão, mais comodamente e higiénicamente será realizada a operação de manutenção e limpeza do separador. As fases de extensão disponíveis e a respetiva comodidade subsequente são as descritas na tabela em baixo.



...para instalación de superficie
...para instalação apoiada



ACO recomienda la instalación de cámaras de toma de muestras.
A ACO recomenda a instalação de câmaras de amostragem.

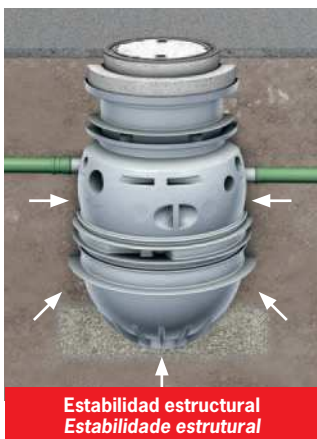
Versión básica Versão base	Etapas de expansión 1 Fase de extensão 1	Etapas de expansión 2 Fase de extensão 2	Etapas de expansión 3 Fase de extensão 3
<ul style="list-style-type: none"> - Eliminación de desechos mediante tapa de inspección - Esvaziamento através de tampas de inspeção 	<ul style="list-style-type: none"> - Con conexión para aspiración directa - Com ligação exterior para a sucção direta 	<ul style="list-style-type: none"> - Con conexión para aspiración directa - Con limpieza interna a alta presión (operación manual) - Con dispositivo de llenado (manual) - Bomba de desechos (opcional) - Com ligação exterior para a sucção direta - Com lavagem interna de alta pressão (operación manual) - Com dispositivo de reenchimento (manual) - Bomba de esvaziamento (opcional) 	<ul style="list-style-type: none"> - Con conexión para aspiración directa - Con limpieza interna a alta presión (operación automática) - Con dispositivo de llenado (automático) - Bomba de desechos (opcional) - Com ligação exterior para a sucção direta - Com lavagem interna de alta pressão (operación automatizada) - Com dispositivo de reenchimento (automatizado) - Bomba de esgotamento (opcional)
<p>Presencia de olores durante las operaciones de desecho y limpieza. Ocorrência de odores durante a operação de esvaziamento e limpeza.</p>	<p>Se pueden eliminar los desechos sin abrir las tapas. Es probable que haya olor durante la limpieza del depósito. O esvaziamento pode ser realizado sem abrir a tampa. A ocorrência de odores é provável durante a limpeza do tanque.</p>	<p>No se producen olores durante las operaciones de desecho y limpieza. El dispositivo de llenado, el cabezal pulverizador de alta presión y la bomba de desechos se operan de manera manual. Sem odores durante o esvaziamento e limpeza. O dispositivo de enchimento, a cabeça de pulverização de alta pressão e eliminação funcionan manualmente.</p>	<p>No se producen olores durante las operaciones de desecho y limpieza. El dispositivo de llenado, el cabezal pulverizador de alta presión y la bomba de desechos se operan de manera automática. Sem odores durante a manutenção e limpeza. O dispositivo de reenchimento, a cabeça de lavagem a alta pressão e a bomba de esvaziamento funcionan automaticamente.</p>

...para instalación enterrado · para instalação enterrada



- Estabilidad del producto garantizada durante 50 años
 - Se ha calculado una estática certificada para el sistema de depósito
 - El nuevo sistema de depósito ofrece una estabilidad estructural de 50 años
- Protección contra nivel máximo de agua subterránea
 - Según la inversión de entrada máxima permitida, los separadores se pueden instalar en zonas con un nivel máximo de agua hasta la superficie de nivel del suelo
 - No es necesario realizar una protección amplia de afloramiento en el lugar de emplazamiento
- Aplicación flexible
 - Carga clase A: transitable a pie: para patios, espacios abiertos
 - Carga clase B: transitable con vehículos: accesos, zonas de estacionamiento
 - Carga clase D: transitable con camiones: gasolineras, entradas de servicios.

- Garantia de estabilidade do produto de 50 anos
 - Carga estática certificada calculada para o sistema de tanque
 - O novo sistema de tanque fornece estabilidade estrutural durante 50 anos
- Proteção contra o nível máximo de águas subterrâneas
 - Dependendo da profundidade de instalação máxima permitida, os separadores podem ser instalados em áreas com água subterrânea máxima até à superfície do nível do solo
 - Não é necessário projetar uma proteção abrangente contra a subida de águas profundas no local
- Aplicação flexível
 - Carga da classe A: pedonal – pátios, espaços abertos
 - Carga da classe B: transitável a automóveis – acessos e áreas de estacionamento
 - Carga da classe D: transitável para camiões – postos de combustível, zonas de cargas e descargas.



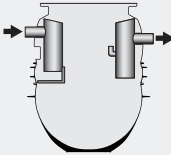
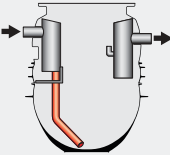
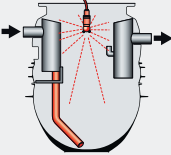
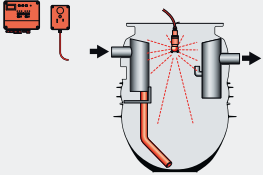
Estabilidad estructural
Estabilidade estrutural



Protección contra afloramiento
Proteção contra a subida de águas profundas



Disponibile para clase de carga A, B o D
Disponível para classe de carga A, B ou D

Versión básica Versão básica	Etapa de expansión 1 Fase de extensão 1	Etapa de expansión 2 Fase de extensão 2	Etapa de expansión 3 Fase de extensão 3
			
<ul style="list-style-type: none"> – Eliminación de desechos mediante tapa de inspección – Esvaziamento através de tampas de inspeção 	<ul style="list-style-type: none"> – Con conexión para aspiración directa – Com ligação para a sucção direta 	<ul style="list-style-type: none"> – Con conexión para aspiración directa – Con limpieza interna a alta presión (operación manual) – Con dispositivo de llenado (manual) – Com ligação para a sucção direta – Com limpeza interna de alta pressão (operación manual) – Com dispositivo de enchimento (manual) 	<ul style="list-style-type: none"> – Con conexión para aspiración directa – Con limpieza interna a alta presión (operación automática) – Con dispositivo de llenado (automático) – Com ligação para a sucção direta – Com limpeza interna de alta pressão (operación automatizada) – Com dispositivo de enchimento (automatizado)
<p>Presencia de olores durante las operaciones de desecho y limpieza. Ocorrência de odores durante a operação de esvaziamento e limpeza.</p>	<p>Se pueden eliminar los desechos sin abrir las tapas. Es probable que haya olor durante la limpieza del depósito. O esvaziamento pode ser realizado sem abrir a tampa. A ocorrência de odores é provável durante a limpeza do tanque.</p>	<p>No se producen olores durante las operaciones de desecho y limpieza. El dispositivo de llenado, el cabezal pulverizador de alta presión y la bomba de desechos se operan de manera automática desde el edificio. Sem odores durante a eliminação e limpeza. O dispositivo de enchimento, a cabeça de pulverização de alta pressão e eliminação funcionam automaticamente a partir do interior do edifício.</p>	<p>No se producen olores durante las operaciones de desecho y limpieza. El dispositivo de llenado, el cabezal pulverizador de alta presión y la bomba de desechos se operan de manera automática. El sistema de mando a distancia permite la operación sin ingresar en el edificio. Sem odores durante o esvaziamento e limpeza. O dispositivo de enchimento, a cabeça de pulverização de alta pressão e eliminação funcionam automaticamente. O controlo remoto permite a utilização sem entrar no edifício.</p>

Materiales y modelos para instalación de superficie Materiais e modelos para a instalação apoiada



POLIETILENO

■ Muy durable

El polietileno presenta excelentes propiedades contra la corrosión

■ Reciclado

El polietileno no daña el medio ambiente y se puede volver a usar.

■ Mantenimiento

Fácil de limpiar gracias a su superficie lisa

■ Transporte

Liviano para facilitar el transporte y la instalación.

POLIETILENO

■ Muito durável

O polietileno tem excelentes propriedades de resistência à corrosão

■ Reciclagem

O polietileno é ecológico e reutilizável!

■ Manutenção

A limpeza é simples graças à superfície lisa

■ Transporte

Peso reduzido para um transporte e instalação fáceis!



ACERO INOXIDABLE

■ Protección contra incendios

El acero inoxidable es totalmente ignífugo y no presenta riesgos de incendio. También es muy resistente a las temperaturas extremas.

■ Resistencia

El acero inoxidable presenta altos niveles de resistencia mecánica y no permite vandalismo.

■ Higiene

El acero inoxidable se ha utilizado durante muchas décadas en todo tipo de aplicaciones con reglamentaciones de higiene muy estrictas (por ej. hospitales).

■ Resistencia química

El acero inoxidable es extremadamente resistente a las sustancias orgánicas.

AÇO INOXIDÁVEL

■ Proteção contra incêndios

O aço inoxidável é completamente ininflamável e, por isso, apresenta risco zero contra incêndios. Também é muito resistente a altas temperaturas.

■ Robustez

O aço inoxidável tem níveis muito elevados de robustez mecânica e, por isso, é à prova de vandalismo.

■ Higiene

Há muitas décadas que o aço inoxidável é usado em todas as aplicações com regulamentações de higiene rigorosas específicas (ex.: hospitais).

■ Resistência química

O aço inoxidável é extremamente resistente a substâncias orgánicas.

MODELO OVALADO

Se han optimizado las dimensiones del depósito de los separadores de grasa ovalados fabricados de polietileno y acero inoxidable para facilitar el acceso en condiciones difíciles. Esto significa que se pueden transportar fácilmente a través de escaleras y puertas estrechas.

NS 1-4: ancho máx. 800 mm

NS 5.5-10: ancho máx. 1050 mm

MODELOS REDONDOS

Los modelos de separador de grasa redondos fabricados de acero inoxidable o polietileno se pueden desmontar en componentes separados. Este diseño también permite agrandar el tamaño nominal en el lugar de emplazamiento simplemente si se reemplazan los componentes del medio (por ejemplo cambiar el NS 7 por el NS 10).

Número de componentes separados:

NS 2-4: 2 componentes; Ø 1000 mm

NS 7-10: 3 componentes; Ø 1500 mm

NS 15-20: 3 componentes; Ø 1750 mm

DISEÑO PARTIDO

Esta línea de productos está fabricada con polietileno y ha sido especialmente diseñada para proyectos de saneamiento con rutas de acceso muy estrechas. El separador se puede dividir en tres partes. Dimensiones máximas de cada segmento (LxAxAI.):

NS2: 670 x 700 x 1360 mm

NS4: 1140 x 700 x 1360 mm

MODELO OVAL

As dimensões dos separadores de gorduras ovais fabricados em polietileno e aço inoxidável foram otimizadas para maximizar a facilidade de acesso em situações difíceis. Isto significa que podem ser transportados facilmente para áreas através de escadas estreitas e aberturas de portas.

NS 1-4: largura máx. 800 mm

NS 5.5-10: largura máx. 1050 mm

MODELOS CILINDRICOS

Os modelos de separadores de gorduras cilíndricos fabricados de aço inoxidável ou polietileno, podem ser desmontados em componentes separados. Este design também significa que o tamanho nominal pode ser aumentado no local, bastando substituir os componentes intermédios (ex.: substituição do NS 7 pelo NS 10).

Número de componentes separados:

NS 2-4: 2 componentes; Ø 1000 mm

NS 7-10: 3 componentes; Ø 1500 mm

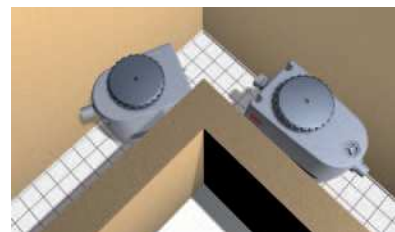
NS 15-20: 3 componentes; Ø 1750 mm

DESIGN DIVIDIDO

Esta linha de produtos é fabricada em polietileno e foi concebida especialmente para projetos de remodelação com vias de acesso muito estreitas. O separador pode ser dividido em três partes. Máximas dimensões de segmento (C x L x AI.):

NS2: 670 x 700 x 1360 mm

NS4: 1140 x 700 x 1360 mm



Separadores de grasa para eliminación parcial Separadores de gorduras para manutenção parcial

Separadores de grasa para eliminación parcial (separadores de grasa fresca)

El funcionamiento de los separadores de grasa que operan con el principio de desecho parcial también es meramente físico sobre la base de la gravedad (diferencias de densidad), es decir, los componentes pesados del agua residual se hunden en la base del separador mientras que las sustancias livianas como las grasas y los aceites animales ascienden a la superficie. Las sustancias separadas (grasa y lodo) se recogen en depósitos individuales.

El agua residual tratada se descarga en las cloacas a través de la tubería de salida de desagüe.

Eliminación parcial (eliminación de grasa fresca)

Para drenar las sustancias aisladas del separador de grasa a los tambores de recolección, se abre la válvula de drenaje respectiva en el separador (especifica según el tipo de operación).

Esto se puede realizar de manera independiente con respecto a las operaciones normales. Por ejemplo, se puede realizar sin interrumpir el trabajo que se realiza en una cocina.

Dado que los tambores de recolección solo acumulan grasa y lodo, no es necesario llenar el separador de grasa después de la eliminación con agua limpia valiosa.

Separadores de gorduras para manutenção parcial (separadores de gorduras frescas)

Os separadores de gorduras que funcionam com base no princípio de esvaziamento parcial também funcionam por princípios físicos fundamentados num processo gravítico (diferenças de densidade), isto é, os constituintes densos das águas residuais (finos e sólidos) depositam-se na base do separador, e as substâncias leves (como as gorduras e óleos animais) ascendem até à parte superior do separador de gorduras, acumulando-se na lâmina líquida superior. As substâncias separadas (gorduras e sedimentos) são recolhidas em contentores separados.

As águas residuais tratadas são descarregadas para os esgotos através do tubo de descarga.

Esvaziamento parcial (eliminação de gorduras frescas)

A drenagem de substâncias separadas do separador de gorduras para os tambores de recolha é efetuada ao abrir a válvula presente no separador (dependendo especificamente do tipo de operação).

Isto pode ser realizado independentemente do funcionamento normal do separador. Por exemplo, pode ser feito sem interromper o trabalhos a decorrer na cozinha.

Como os tambores de recolha só aceitam gorduras e sedimentos, o separador de gorduras não tem de ser reenchido com água fresca, após a manutenção.



Lipator:
Separador de grasa para eliminación parcial de operación manual.

Lipator:
Separador de gorduras para esvaziamento parcial com operação manual.



Lipatomat:
Separador de grasa para eliminación parcial con control de programa automático.

Lipatomat:
Separador de gorduras para esvaziamento parcial com controlo de operação automática.

Concepto del eliminación parcial

ACO Building Services ofrece dos tipos de separadores de grasa para eliminación parcial: separadores de grasa para desecho parcial manuales o automáticos. Las dos versiones solo están disponibles para instalaciones autónomas.

Los separadores de grasa para desecho parcial manual (LIPATOR) incluyen válvulas de drenaje mecánico. Se deben abrir varias veces al día según lo exija el operador (primero se deben calentar). Las mangueras transparentes indican si se han drenado completamente todas las sustancias recogidas en los tambores.

Los separadores de grasa con eliminación parcial automático (LIPATOMAT) incluyen válvulas esféricas de accionamiento eléctrico. Un control de programa automáticamente activa el precalentamiento y abre las válvulas. Se activa una señal de advertencia visual y sonora cuando se llenan los tambores de recolección. Una empresa de recolección de residuos se ocupa de reemplazar y recoger los tambores llenos.

Concepto de manutenção parcial

A ACO Building Services fornece dois tipos de separadores de gorduras para esvaziamento parcial: separadores de gorduras para o esvaziamento parcial manual ou automática. Ambas as versões só estão disponíveis para a instalação apoiada.

Os separadores de gorduras para manutenção parcial manual (LIPATOR) possuem válvulas de drenagem mecânicas. Estas têm de ser abertas várias vezes por dia pelo operador, conforme necessário (após o aquecimento). As mangueiras transparentes revelam se as substâncias recolhidas em dada altura foram completamente drenadas para os tambores.

Os separadores de gorduras com manutenção parcial automática (LIPATOMAT) possuem válvulas esféricas atuadas eletricamente. Um controlo automático ativa o pré-aquecimento e abre as válvulas. Um sinal de aviso ótico e acústico é ativado quando os tambores de recolha estão cheios. Os tambores cheios são simplesmente substituídos e recolhidos por uma empresa de eliminação de resíduos.

Separador de grasas ACO Lipumax P-B - Modelo Básico Separador de gorduras ACO Lipumax P-B - Versão Base



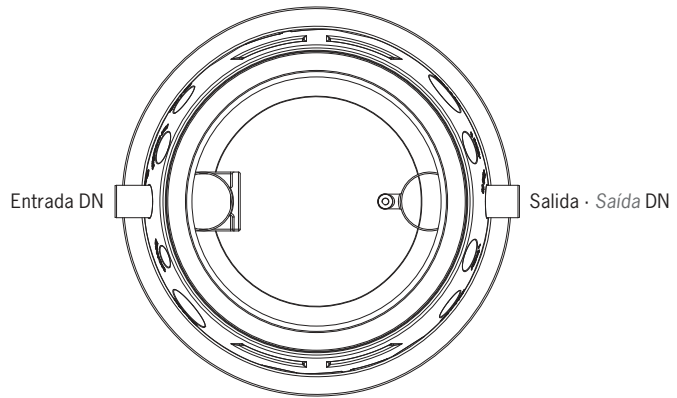
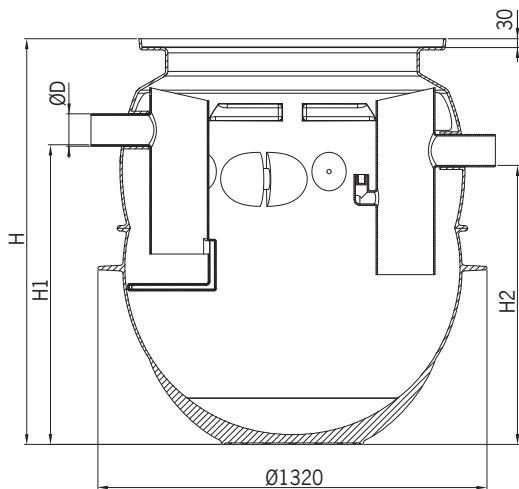
Separador de grasa de polietileno para instalaciones enterradas

- Con homologación EN 1825 y DIN 4040-100
- Certificado:
 - 7310374-01a (NS 2, NS 4)
 - 7310372-01 (NS 5.5)
 - 7310372-02 (NS 7)
 - 7311241-01 (NS 8.5, NS 10)
- Conexión de entrada y salida según el diámetro externo D dependiendo del tamaño nominal del separador
- Operaciones de eliminación de desechos y limpieza a través de la tapa.

Separador de gorduras fabricado em PEAD para instalação enterrada

- De acordo com as normas EN 1825 e DIN 4040-100
- Certificação
 - 7310374-01a (NS 2, NS 4)
 - 7310372-01 (NS 5.5)
 - 7310372-02 (NS 7)
 - 7311241-01 (NS 8.5, NS 10)
- Ligação de entrada e saída de acordo com o diâmetro exterior D, dependendo do tamanho nominal do separador
- Manutenção e limpeza através de tampa

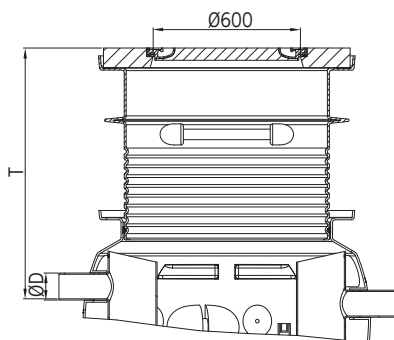
El ejemplo de instalación muestra el Lipumax P-B NS 4 de ACO con una sección superior clase de carga B 125
O exemplo de instalação mostra o Lipumax P-B NS 4 ACO com uma unidade de secção superior para carga da classe B 125



NS	DN	Colector de lodo Decantador (l)	Almacenamiento de grasa Armazenamento de gordura (l)	Total (l)	D (mm)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	Peso (Kg)	Cód.Art.
NS 2	100	245	270	720	110	1377	1015	945	63	32028000
NS 2	100	460	270	930	110	1594	1235	1165	79	32028010
NS 4	100	460	270	930	110	1594	1235	1165	79	32048000
NS 4	100	980	270	1465	110	2129	1745	1675	89	32048010
NS 5.5	150	570	230	1465	160	2129	1745	1675	93	32058000
NS 5.5	150	1065	230	1960	160	2611	2226	2156	108	32058010
NS 7	150	730	285	1675	160	2346	1960	1890	108	32078000
NS 8.5	150	860	360	1900	160	2558	2172	2102	115	32088000
NS 10	150	1010	415	2170	160	2828	2443	2373	125	32108000

Sección superior clase de carga A15 · Secção superior para carga da classe A15

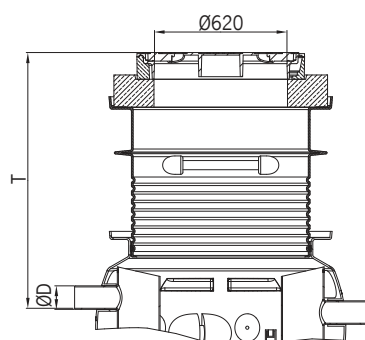
	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	420	420	420	420	445	445	445	445	445	145	33001400
	720-1020	720-1020	720-1020	720-1020	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	170	33001401
	720-1985	720-1985	720-1985	720-1830	745-1855	745-1370	745-1640	745-1430	745-1160	193	33001402



- Clase de carga A 15 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye con la sección superior) 3300.14.01 y 3300.14.02)
- Carga da classe A 15, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.14.01 e 3300.14.02)

Sección superior clase de carga B125 · Secção superior para carga da classe B125

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	585	585	585	585	610	610	610	610	610	282	33001500
	885-1195	885-1195	885-1195	885-1195	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	307	33001501
	885-1985	885-1985	885-1985	885-1830	910-1855	910-1370	910-1640	910-1430	910-1160	330	33001502

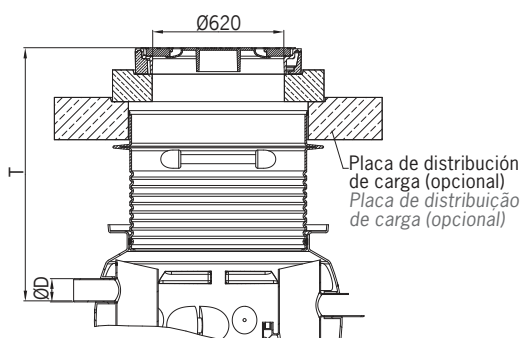


- Clase de carga B 125 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye en las secciones superiores 3300.15.01 y 3300.15.02)
- Carga da classe B 125, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.15.01 e 3300.15.02)

Sección superior clase de carga D400 · Secção superior para carga da classe D400

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T¹ (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	330	33001700
T² (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	1030	33001600

T¹ Sin placa de distribución de carga · Sem placa de distribuição de carga
T² Con placa de distribución de carga · Com placa de distribuição de carga



- Clase de carga D 400 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno a elección con placa de distribución de concreto de Ø 1500 mm x 200 mm
- Carga da classe D 400, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno seletivamente com placa de distribuição de carga em betão Ø 1500 mm x 200 mm

Separador de grasas ACO Lipumax P-D - Etapa de extensión 1 Separador de gorduras ACO Lipumax P-D - Fase de extensão 1



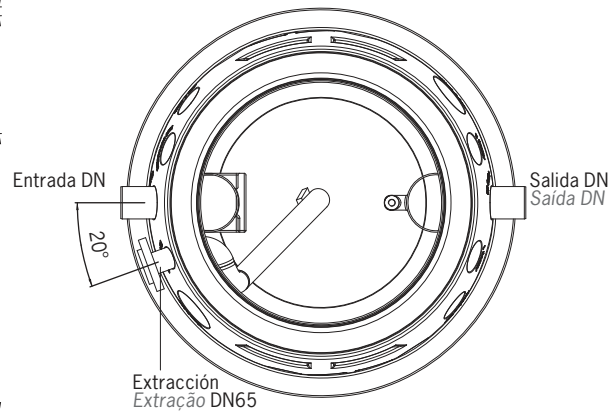
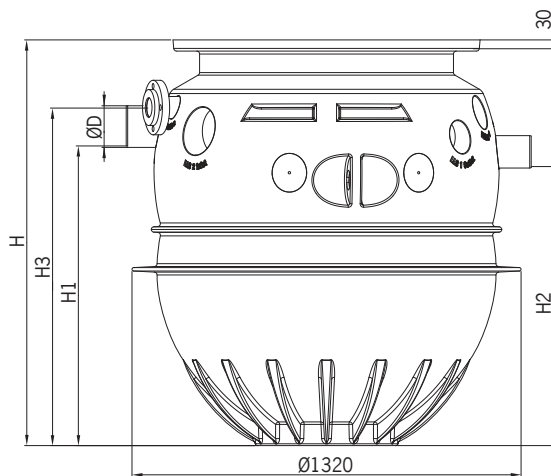
El ejemplo de instalación muestra el Lipumax P-D NS 4 de ACO con sección superior clase de carga B 125
O exemplo de instalação mostra o Lipumax P-D NS 4 ACO com uma unidade de secção superior para carga da classe B 125.

Separador de grasa de polietileno para instalaciones enterradas

- Con homologación EN 1825 y DIN 4040-100
- Certificado:
 - 7310374-01a (NS 2, NS 4)
 - 7310372-01 (NS 5.5)
 - 7310372-02 (NS 7)
 - 7311241-01 (NS 8.5)
 - 7311241-02 (NS 10)
- Conexión de entrada y salida según el diámetro externo D dependiendo del tamaño nominal del separador
- Eliminación de desechos a través de línea de aspiración directa DN 65, PN 10, contrafranja y racor de manguera Storz-75 B, y tapa ciega
- Limpieza a través de la tapa.

Separador de gorduras fabricado em PEAD para instalação enterrada

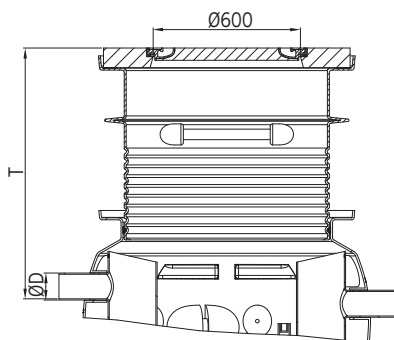
- De acordo com as normas EN 1825 e DIN 4040-100
- Certificação
 - 7310374-01a (NS 2, NS 4)
 - 7310372-01 (NS 5.5)
 - 7310372-02 (NS 7)
 - 7311241-01 (NS 8.5)
 - 7311241-02 (NS 10)
- Ligação de entrada e saída de acordo com o diâmetro exterior D, dependendo do tamanho nominal do separador
- Esvaziamento através de tubagem de sucção direta DN 65, PN 10, contraflange e união rápida com mangueira Storz-75 B e tampa cega
- Limpeza através de tampa



NS	DN	Colector de lodo Decantador (l)	Almacenamiento de grasa Armazenamento de gordura (l)	Total (l)	D (mm)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	Peso (Kg)	Cód.Art.
NS 2	DN 100	245	270	720	110	1377	1015	945	1147	66	32028100
NS 2	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	81	32028110
NS 4	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	81	32048100
NS 4	DN 100	980	270	1465	110	2129	1745	1675	1899	92	32048110
NS 5.5	DN 150	570	230	1465	160	2129	1745	1675	1899	95	32058100
NS 5.5	DN 150	1065	230	1960	160	2611	2226	2156	2381	111	32058110
NS 7	DN 150	730	285	1675	160	2346	1960	1890	2116	111	32078100
NS 8.5	DN 150	860	360	1900	160	2558	2172	2102	2328	118	32088100
NS 10	DN 150	1010	415	2170	160	2828	2443	2373	2598	128	32108100

Sección superior clase de carga A15 · Secção superior para carga da classe A15

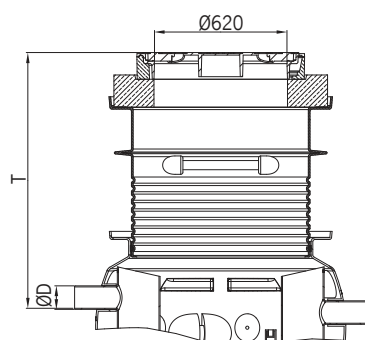
	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	420	420	420	420	445	445	445	445	445	145	33001400
	720-1020	720-1020	720-1020	720-1020	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	170	33001401
	720-1985	720-1985	720-1985	720-1830	745-1855	745-1370	745-1640	745-1430	745-1160	193	33001402



- Clase de carga A 15 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye con la sección superior) 3300.14.01 y 3300.14.02)
- Carga da classe A 15, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.14.01 e 3300.14.02)

Sección superior clase de carga B125 · Secção superior para carga da classe B125

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	585	585	585	585	610	610	610	610	610	282	33001500
	885-1195	885-1195	885-1195	885-1195	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	307	33001501
	885-1985	885-1985	885-1985	885-1830	910-1855	910-1370	910-1640	910-1430	910-1160	330	33001502

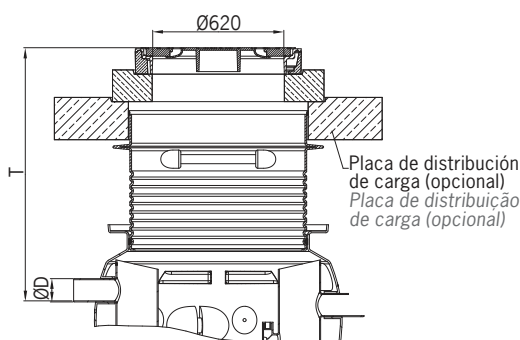


- Clase de carga B 125 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye en las secciones superiores 3300.15.01 y 3300.15.02)
- Carga da classe B 125, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.15.01 e 3300.15.02)

Sección superior clase de carga D400 · Secção superior para carga da classe D400

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T ¹ (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	330	33001700
T ² (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	1030	33001600

T¹ Sin placa de distribución de carga · Sem placa de distribuição de carga
T² Con placa de distribución de carga · Com placa de distribuição de carga



- Clase de carga D 400 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno a elección con placa de distribución de concreto de Ø 1500 mm x 200 mm
- Carga da classe D 400, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno seletivamente com placa de distribuição de carga em betão Ø 1500 mm x 200 mm

Separador de grasas ACO Lipumax P-DM - Etapa de extensión 2 Separador de gorduras ACO Lipumax P-DM - Fase de extensão 2



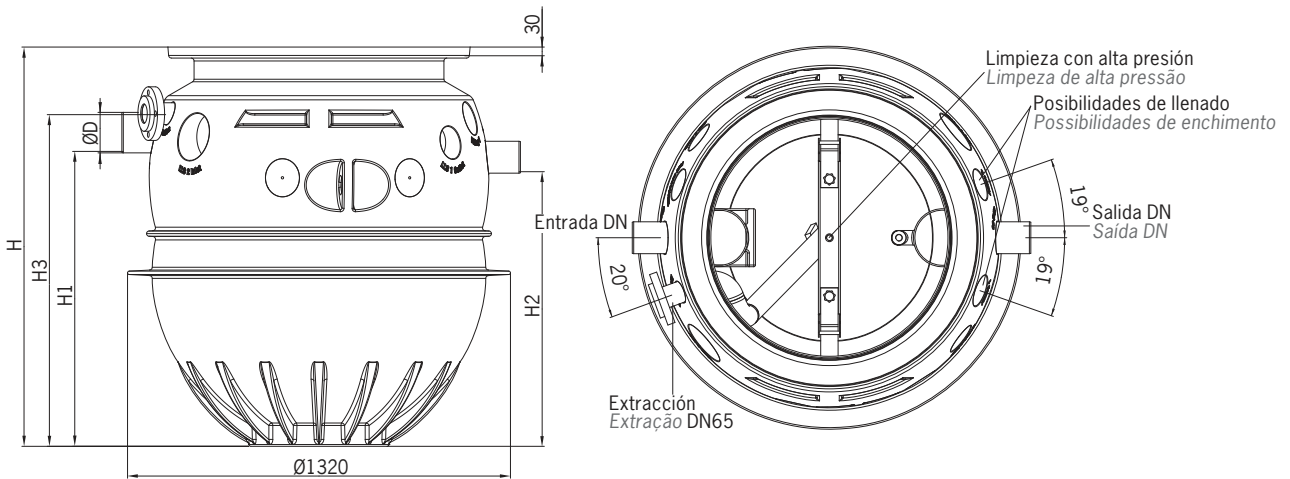
El ejemplo de instalación muestra el Lipumax P-DM NS 4 de ACO con sección superior clase de carga B 125. O exemplo de instalação mostra o Lipumax P-DM NS 4 ACO com uma unidade de secção superior para carga da classe B 125.

Separador de grasa de polietileno para instalaciones enterradas

- Con homologación EN 1825 y DIN 4040-100
- Certificado:
7310374-01a (NS 2, NS 4)
7310372-01 (NS 5.5)
7310372-02 (NS 7)
7311241-01 (NS 8.5)
7311241-02 (NS 10)
- Conexión de entrada y salida según el diámetro externo D dependiendo del tamaño nominal del separador
- Eliminación de desechos a través de línea de aspiración directa DN 65, PN 10, contrabrida y racor de manguera Storz-75 B, y tapa ciega
- Dispositivo de llenado de 3/4" con válvula esférica de operación manual que se instala en el edificio con suministro de agua fría
- Limpieza interna con alta presión
– bomba de alta presión con depósito de almacenamiento que se instala en el edificio con suministro de agua fría
– eliminación de desechos por control manual
– presión nominal: 175 bar
– tasa de flujo: 13 litro/minuto
– conexión eléctrica: 400 V/ 50 Hz/16 A/3,9 kW

Separador de gorduras fabricado em PEAD para instalação enterrada

- De acordo com as normas EN 1825 e DIN 4040-100
- Certificado:
7310374-01a (NS 2, NS 4)
7310372-01 (NS 5.5)
7310372-02 (NS 7)
7311241-01 (NS 8.5)
7311241-02 (NS 10)
- Ligeação de entrada e saída de acordo com o diâmetro exterior D, dependendo do tamanho nominal do separador
- Esvaziamento através de tubagem de sucção direta DN 65, PN 10, contraflange e união rápida com mangueira Storz-75 B e tampa cega
- Dispositivo de enchimento de 3/4" com válvula esférica de operação manual, a instalar no interior de um edifício com fornecimento de água fria
- Limpeza interna de alta pressão
– bomba de alta pressão com tanque de armazenamento, a instalar no interior de um edifício com fornecimento de água fria
– de controlo manual
– pressão nominal: 175 bar
– taxa de débito: 13 litros/minuto
– ligação elétrica: 400 V/50 Hz/16 A/3,9 kW

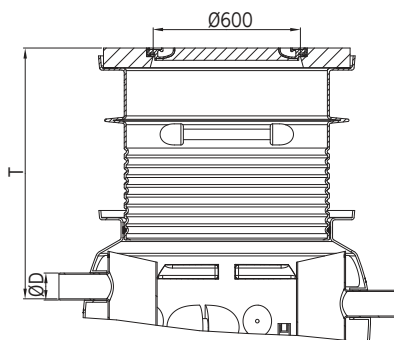


- Manguera de alta presión (bajo pedido) **Nota! Necesário para o Lipumax P-DM.**
Manguera de alta pressão (a pedido) **¡Nota! Obrigatoria para el modelo Lipumax P-DM.**

NS	DN	Colector de lodo Decantador (l)	Almacenamiento de grasa Armazenamento de gordura (l)	Total (l)	D (mm)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	Peso (Kg)	Cód.Art.
NS 2	DN 100	245	270	720	110	1377	1015	945	1147	119	32028200
NS 2	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	134	32028210
NS 4	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	134	32048200
NS 4	DN 100	980	270	1465	110	2129	1745	1675	1899	145	32048210
NS 5.5	DN 150	570	230	1465	160	2129	1745	1675	1899	148	32058200
NS 5.5	DN 150	1065	230	1960	160	2611	2226	2156	2381	164	32058210
NS 7	DN 150	730	285	1675	160	2346	1960	1890	2116	164	32078200
NS 8.5	DN 150	860	360	1900	160	2558	2172	2102	2328	171	32088200
NS 10	DN 150	1010	415	2170	160	2828	2443	2373	2598	181	32108200

Sección superior clase de carga A15 · Secção superior para carga da classe A15

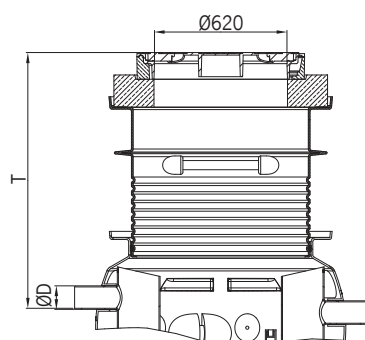
	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	420	420	420	420	445	445	445	445	445	145	33001400
	720-1020	720-1020	720-1020	720-1020	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	170	33001401
	720-1985	720-1985	720-1985	720-1830	745-1855	745-1370	745-1640	745-1430	745-1160	193	33001402



- Clase de carga A 15 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye con la sección superior) 3300.14.01 y 3300.14.02)
- Carga da classe A 15, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.14.01 e 3300.14.02)

Sección superior clase de carga B125 · Secção superior para carga da classe B125

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	585	585	585	585	610	610	610	610	610	282	33001500
	885-1195	885-1195	885-1195	885-1195	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	307	33001501
	885-1985	885-1985	885-1985	885-1830	910-1855	910-1370	910-1640	910-1430	910-1160	330	33001502

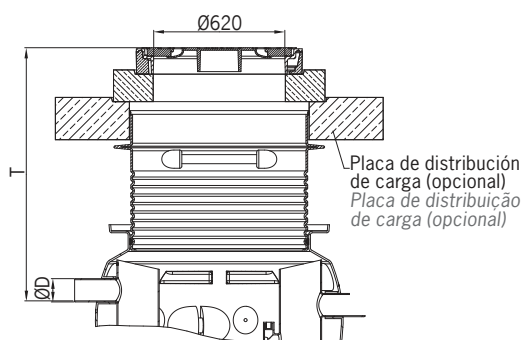


- Clase de carga B 125 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye en las secciones superiores 3300.15.01 y 3300.15.02)
- Carga da classe B 125, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.15.01 e 3300.15.02)

Sección superior clase de carga D400 · Secção superior para carga da classe D400

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T ¹ (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	330	33001700
T ² (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	1030	33001600

T¹ Sin placa de distribución de carga · Sem placa de distribuição de carga
T² Con placa de distribución de carga · Com placa de distribuição de carga



- Clase de carga D 400 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno a elección con placa de distribución de concreto de Ø 1500 mm x 200 mm
- Carga da classe D 400, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno seletivamente com placa de distribuição de carga em betão Ø 1500 mm x 200 mm

Separador de grasas ACO Lipumax P-DA - Etapa de extensión 3 Separador de gorduras ACO Lipumax P-DA - Fase de extensão 3



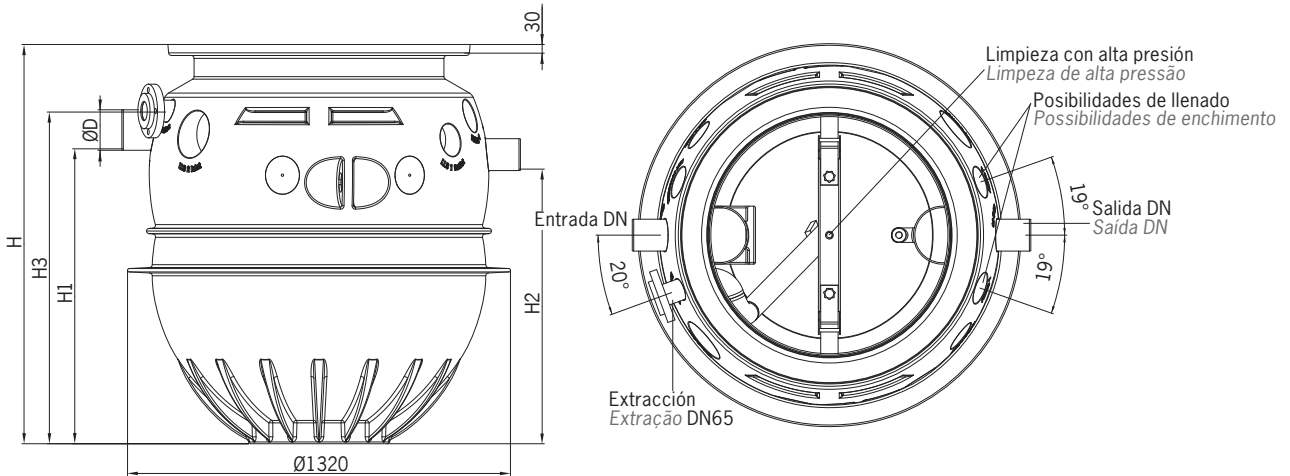
El ejemplo de instalación muestra el Lipumax P-DA NS 4 de ACO con sección superior clase de carga B 125
O exemplo de instalação mostra o Lipumax P-DA NS 4 ACO com uma unidade de secção superior para carga da classe B 125

Separador de grasa de polietileno para instalaciones enterradas

- Con homologación EN 1825 y DIN 4040-100
- Certificado:
7310374-01a (NS 2, NS 4)
7310372-01 (NS 5.5)
7310372-02 (NS 7)
7311241-01 (NS 8.5)
7311241-02 (NS 10)
- Conexión de entrada y salida según el diámetro externo D dependiendo del tamaño nominal del separador
- Eliminación de desechos a través de línea de aspiración directa DN 65, PN 10, contrabrida y racor de manguera Storz-75 B, y tapa ciega
- Dispositivo de llenado de ¾" con válvula electromagnética que se instala en el edificio con suministro de agua fría
- Limpieza interna con alta presión
 - bomba de alta presión con depósito de almacenamiento que se instala en el edificio con suministro de agua fría
 - eliminación de desechos controlada por programa automático con mando a distancia
 - presión nominal: 175 bar
 - tasa de flujo: 13 litro/minuto
 - conexión eléctrica: 400 V/ 50 Hz/16 A/3,9 kW

Separador de gorduras de polietileno para instalação abaixo da superfície

- De acordo com as normas EN 1825 e DIN 4040-100
- Certificado:
7310374-01a (NS 2, NS 4)
7310372-01 (NS 5.5)
7310372-02 (NS 7)
7311241-01 (NS 8.5)
7311241-02 (NS 10)
- Ligação de entrada e saída de acordo com o diâmetro exterior D, dependendo do tamanho nominal do separador
- Eliminação através da linha de sucção direta DN 65, PN 10, contraflange e união rápida com mangueira Storz-75 B e tampa cega
- Dispositivo de enchimento de ¾" com válvula eletromagnética, a instalar no interior de um edifício com fornecimento de água fria
- Limpeza interna de alta pressão
 - bomba de alta pressão com tanque de armazenamento, a instalar no interior de um edifício com fornecimento de água fria
 - automática controlada por programa, através de controlo remoto
 - pressão nominal: 175 bar
 - taxa de débito: 13 litros/minuto
 - ligação elétrica: 400 V/50 Hz/16 A/3,9 kW

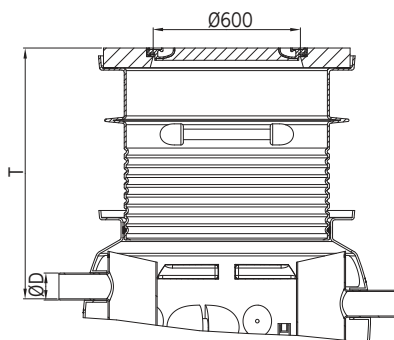


- Manguera de alta presión (bajo pedido) *Nota! Necesário para o Lipumax P-DA.*
Mangueira de alta pressão (a pedido) *¡Nota! Obrigatoria para el modelo Lipumax P-DA.*

NS	DN	Colector de lodo Decantador (l)	Almacenamiento de grasa Armazenamento de gordura (l)	Total (l)	D (mm)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	H3 (mm)	Peso (Kg)	Cód.Art.
NS 2	DN 100	245	270	720	110	1377	1015	945	1147	123	32028300
NS 2	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	138	32028310
NS 4	DN 100	460	270	930	110	1594	1235	1165	1364	138	32048300
NS 4	DN 100	980	270	1465	110	2129	1745	1675	1899	149	32048310
NS 5.5	DN 150	570	230	1465	160	2129	1745	1675	1899	152	32058300
NS 5.5	DN 150	1065	230	1960	160	2611	2226	2156	2381	167	32058310
NS 7	DN 150	730	285	1675	160	2346	1960	1890	2116	168	32078300
NS 8.5	DN 150	860	360	1900	160	2558	2172	2102	2328	175	32088300
NS 10	DN 150	1010	415	2170	160	2828	2443	2373	2598	185	32108300

Sección superior clase de carga A15 · Secção superior para carga da classe A15

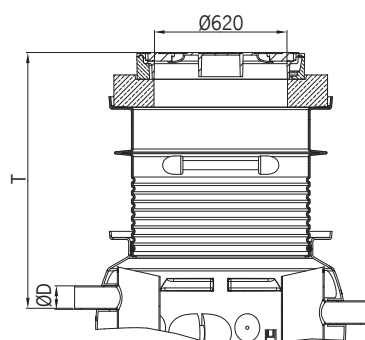
	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	420	420	420	420	445	445	445	445	445	145	33001400
	720-1020	720-1020	720-1020	720-1020	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	745-1045	170	33001401
	720-1985	720-1985	720-1985	720-1830	745-1855	745-1370	745-1640	745-1430	745-1160	193	33001402



- Clase de carga A 15 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye con la sección superior) 3300.14.01 y 3300.14.02)
- Carga da classe A 15, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.14.01 e 3300.14.02)

Sección superior clase de carga B125 · Secção superior para carga da classe B125

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T (mm)	585	585	585	585	610	610	610	610	610	282	33001500
	885-1195	885-1195	885-1195	885-1195	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	910-1220	307	33001501
	885-1985	885-1985	885-1985	885-1830	910-1855	910-1370	910-1640	910-1430	910-1160	330	33001502

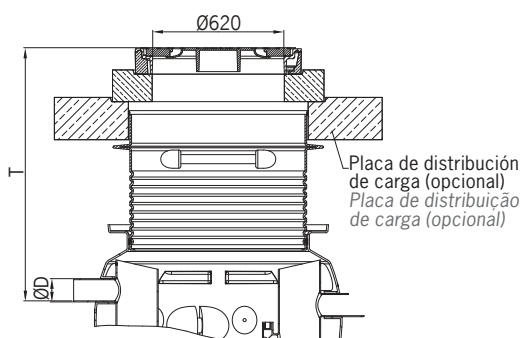


- Clase de carga B 125 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno (solo se incluye en las secciones superiores 3300.15.01 y 3300.15.02)
- Carga da classe B 125, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno (apenas incluído na secção superior 3300.15.01 e 3300.15.02)

Sección superior clase de carga D400 · Secção superior para carga da classe D400

	NS 2 SF 200	NS 2 SF 400	NS 4 SF 400	NS 4 SF 800	NS 5.5 SF 550	NS 5.5 SF 1100	NS 7 SF 700	NS 8.5 SF 850	NS 10 SF 1000	Peso (Kg)	Cód. Art.
T ¹ (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	330	33001700
T ² (mm)	865-1985	865-1985	865-1985	865-1830	890-1855	890-1370	890-1640	890-1430	890-1160	1030	33001600

T¹ Sin placa de distribución de carga · Sem placa de distribuição de carga
T² Con placa de distribución de carga · Com placa de distribuição de carga



- Clase de carga D 400 conforme con EN 124
- Marco de hormigón, tapa de fundición
- Abertura libre de Ø 600 mm
- Tapa sellada a prueba de olores
- Placa adaptadora de concreto de Ø 1000 mm x 150 mm
- Tubo montante de polietileno a elección con placa de distribución de concreto de Ø 1500 mm x 200 mm
- Carga da classe D 400, de acordo com a norma EN 124
- Anel em betão, tampa de ferro fundido
- Abertura livre Ø 600 mm
- Tampa com vedação à prova de odores
- Anel em betão Ø 1000 mm x 150 mm
- Anel de elevação em polietileno seletivamente com placa de distribuição de carga em betão Ø 1500 mm x 200 mm

Separadores de grasa con diseño partido Eco-Jet-G para instalación de superficie Eco-Jet-G – separadores de gorduras de design dividido para a instalação apoiada



Áreas de aplicación:

Los separadores de grasa Eco-Jet-G fabricados con polietileno se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. El diseño partido es especialmente conveniente para proyectos de saneamiento con rutas de acceso estrechas. Los separadores de grasa de la línea de productos Eco-Jet-G también pueden estar equipados con una unidad de llenado.

Ventajas del producto

- Muy práctico en aplicaciones con rutas de acceso estrechas porque se divide en tres partes.
- Fácil de transportar y de ensamblar.

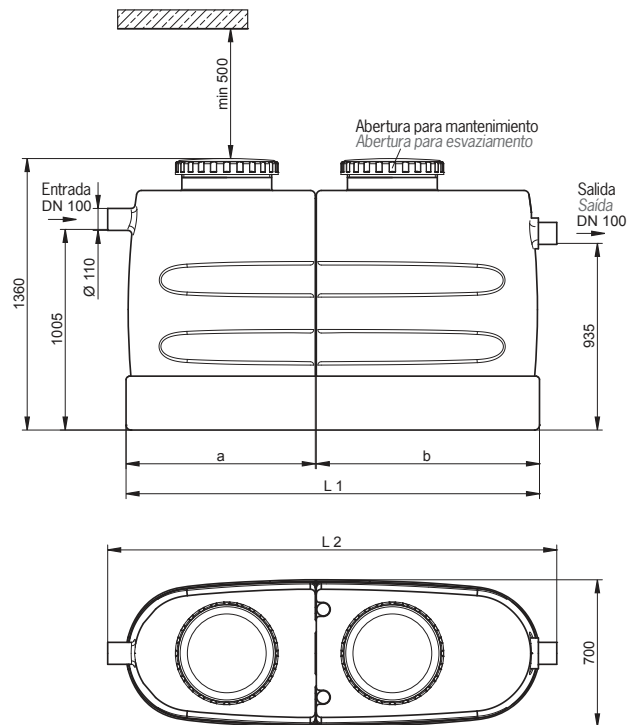
Áreas de aplicação:

Os separadores de gorduras Eco-Jet-G, fabricados em polietileno, são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. O design dividido é especialmente prático para projetos de remodelação com vias de acesso estreitas. Os separadores de gorduras da linha de produtos Eco-Jet-G também podem ser equipados com uma unidade de enchimento.

Vantagens do produto

- Muito útil em aplicações com vias de acesso estreitas porque pode ser dividido em três partes.
- Fácil de transportar e montar.

La figura muestra el tamaño nominal 4 – el tubo de muestras se debe pedir por separado.
A figura mostra o tamanho nominal 4 – a caixa de amostras têm de ser encomendadas separadamente.



Dimensiones del depósito · Dimensões do contentor

NS	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones Dimensões (mm)				Peso (kg)		Cód.Art.
	Colector Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Armaz. Gordura	Total	L1	L2	a	b	Vacio Vazio	Lleno Cheio	
2	210	80	480	1200	1350	480	670	75	555	38020000
4	420	161	880	2000	2160	850	1140	115	995	38040000

Separadores de grasa con diseño partido Eco-Jet-GD para instalación de superficie Eco-Jet-GD – separadores de gorduras de design dividido para a instalação apoiada

Áreas de aplicación:

Los separadores de grasa Eco-Jet-GD fabricados con polietileno se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. El separador de grasa se puede vaciar con el tubo de aspiración directa DN 50.

El diseño partido es especialmente conveniente para proyectos de saneamiento con rutas de acceso estrechas.

Los separadores de grasa de la línea de productos Eco-Jet-GD también pueden estar equipados con una unidad de llenado.

Ventajas del producto

- Muy práctico en aplicaciones con rutas de acceso estrechas porque se divide en tres partes.
- Fácil de transportar y de ensamblar.
- Tubería integrada de extracción por aspiración para reducir la emanación de olores durante la eliminación de desechos.

Áreas de aplicação:

Os separadores de gorduras Eco-Jet-GD, fabricados em polietileno, são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. O separador de gorduras pode ser esvaziado com o tubo de sucção direta DN 50.

O design dividido é especialmente prático para projetos de remodelação com vias de acesso estreitas.

Os separadores de gorduras da linha de produtos Eco-Jet-GD também podem ser equipados com uma unidade de enchimento.

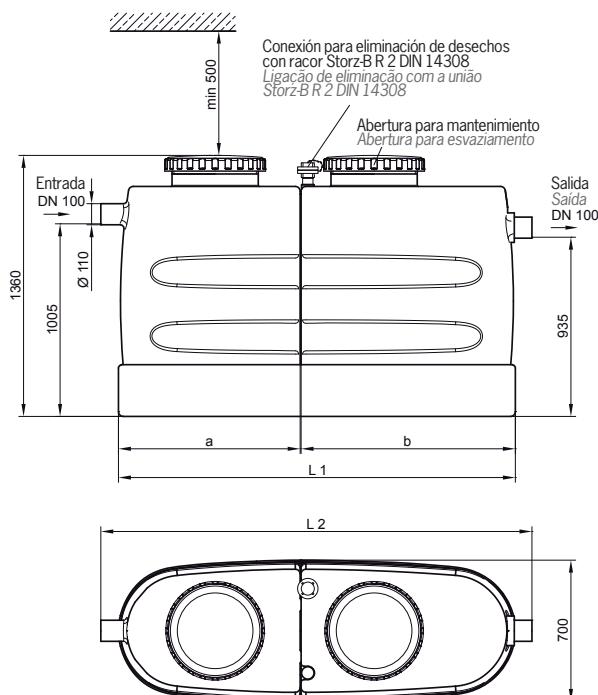
Vantagens do produto

- Muito útil em aplicações com vias de acesso estreitas porque pode ser dividido em três partes.
- Fácil de transportar e montar.
- Tubo de extração de sucção integrado para reduzir as emissões de odores durante a eliminação.



La figura muestra el tamaño nominal 4 – el tubo de muestras y el sistema de elevación se deben pedir por separado.

A figura mostra o tamanho nominal 4 – a caixa de amostras e a estação elevatória têm de ser encomendadas separadamente.



Dimensiones del depósito · Dimensões do contentor

NS	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones Dimensões (mm)				Peso (kg)		Cód.Art.
	Colector Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Armaz. Gordura	Total	L1	L2	a	b	Vacio Vazio	Lleno Cheio	
2	210	80	480	1200	1350	480	670	75	555	38025000
4	420	161	880	2000	2160	850	1140	115	995	38045000

Eco-Jet e Hydrojet – separadores de grasas ovalados fabricados de polietileno para instalación autónoma

Eco-Jet e Hydrojet – separadores de gorduras ovais, feitos de polietileno, para a instalação autónoma



La figura muestra el Hydrojet-OAE NS4 - el tubo para muestras y el sistema de elevación se deben pedir por separado. A figura mostra o Hydrojet-OAE NS4 – o caixa de recolha de amostras e a instalação de elevação têm de ser encomendados separadamente.

Áreas de aplicación:

Los separadores de grasas Eco-Jet-O/Hydrojet-O fabricados con polietileno se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. Los separadores de grasa están disponibles en varias etapas de expansión. Las etapas de mayor expansión facilitan la limpieza del depósito y la eliminación del contenido, así como reducen la emanación de olores. La actualización en el emplazamiento con distintas etapas de expansión es rápida y sencilla.

Ventajas del producto

- Construcción sólida con verificación de la estabilidad de 25 años.
- Minimización de los costes por eliminación de desechos y mantenimiento gracias a los tamaños nominales escalonados (por ej. NS 5.5 y 8.5).
- Actualización sencilla para transformar los modelos de separadores sencillos en modelos que facilitan la operación y la eliminación.
- Etapas de expansión 2 y 3 con unidad de llenado multifuncional para limpieza interna de alta presión y llenado del depósito.

Áreas de aplicação:

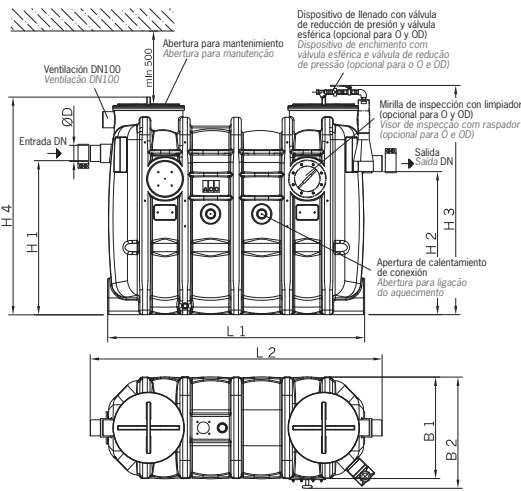
Os separadores de gorduras Eco-Jet-O/Hydrojet-O, fabricados em polietileno, são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. Os separadores de gorduras estão disponíveis em várias fases de extensão. As fases de extensão superiores facilitam os procedimentos de manutenção e a limpeza do tanque, assim como reduzem as emissões de odores relacionadas. É fácil e rápido realizar o reajuste no local com diferentes fases de extensão.

Vantagens do produto

- Estrutura reforçada com verificação de estabilidade de 25 anos.
- Minimização dos custos de eliminação e manutenção graças aos tamanhos nominais escalonados (ex.: NS 5.5 e 8.5).
- Reajuste fácil para converter os modelos dos separadores simples em modelos com funcionamento e eliminação mais fáceis.
- Fases de extensão 2 e 3, com unidade de enchimento multifuncional, para a limpeza interna de alta pressão e enchimento de contentor.

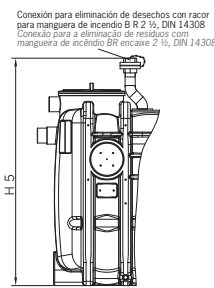
Dimensiones · Dimensões

Todos los tipos · Todos os tipos

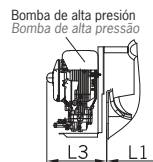


Dimensiones según modelos · Dimensões de acordo com o modelo

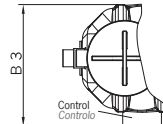
Todos Excepto O Todos Exceto O



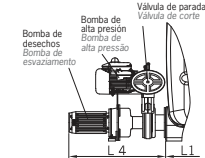
OS · OA



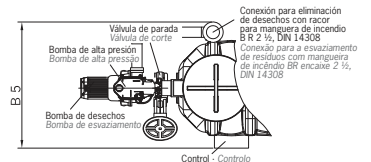
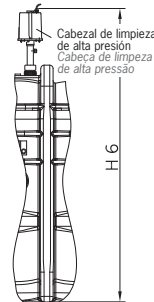
OA



OSE · OAE



OS · OA · OSE · OAE



El diagrama muestra: Tipo O · O diagrama mostra: tipo O

NS	DN	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones Dimensões (mm)									Dimensiones de la expansión Dimensões de extensão (mm)					
					Tipos									Todos Excepto Exceto O	OS OA	OA	OSE OAE	OS/OA OSE OAE	
		Colec. Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Almaz. Gordura	Total	H1	H2	H3	H4	L1	L2	B1	B2	D						H5
1	100	106	100	320	830	760	1480	1300	1100	1300	700	770	110	1500	300	800	700	930	1500
2	100	210	100	440	1055	985	1680	1500	1100	1300	700	770	110	1700	300	800	700	930	1700
3	100	300	150	630	1055	985	1680	1500	1450	1650	700	770	110	1700	300	800	700	930	1700
4	100	400	200	830	1055	985	1680	1500	1760	2000	700	770	110	1700	300	800	700	930	1700
5.5	150	725	360	1430	1250	1180	1880	1700	1760	2000	950	1020	160	1900	300	1050	700	1180	1900
7	150	800	400	1600	1250	1180	1880	1700	1960	2200	950	1020	160	1900	300	1050	700	1180	1900
8.5	150	940	475	1900	1250	1180	1880	1700	2250	2485	950	1020	160	1900	300	1050	700	1180	1900
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1880	1700	2450	2690	950	1020	160	1900	300	1050	700	1180	1900

Descripción del producto Descrição do produto

Eco-Jet-0 (modelo básico):

- Operaciones de eliminación de desechos y limpieza a través de apertura de tapa (asociado con emanaciones de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 1 a 3

Eco-Jet-OD (etapa de expansión 1):

- Eliminación de desechos sin olor a través de una conexión al tubo de aspiración directa*
- Limpieza subsiguiente a través de apertura de tapa (asociada con menor emanación de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 2 y 3

Eco-Jet-0 (modelo básico):

- Esvaziamento e limpeza através da tampa aberta (associada às emissões de odores)
- Possível atualização para as fases de extensão 1 a 3

Eco-Jet-OD (fase de extensão 1):

- Esvaziamento sem odores através da ligação ao tubo de sucção direta*
- Limpeza subsequente através da tampa aberta! (associada a emissões de odores menores)
- Possível atualização para as fases de extensão 2 e 3



NS	Eco-Jet-0 Modelo Básico	Eco-Jet-OD Etapa · Fase 1
1	35513400	35516400
2	35523400	35526400
3	35533400	35536400
4	35543400	35546400
5.5	35553400	35556400
7	35573400	35576400
8.5	35583400	35586400
10	35603400	35606400

Hydrojet-OS (etapa de expansión 2):

- Operación manual de eliminación de desechos/limpieza sin olor a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación manual con válvula esférica)
- Se puede actualizar con bomba de desechos y llevar a la etapa de expansión 3

Hydrojet-OSE (etapa de expansión 2):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción manual (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 3

Hydrojet-OS (fase de extensión 2):

- Esvaziamento/limpeza manual sem odores através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação manual através de válvula esférica)
- Atualizável com bomba de eliminação e para a fase de extensão 3

Hydrojet-OSE (fase de extensão 2):

- Conforme acima, mas com bomba de eliminação adicional, atuada manualmente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)
- Possível atualização para a fase de extensão 3



NS	Hydrojet-OS Etapa expansión · Fase de extensão 2		Hydrojet-OSE Etapa expansión 2 con bomba de desechos Fase de extensión 2 con bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
1	35717441	35717431	35718441	35718431
2	35727441	35727431	35728441	35728431
3	35737441	35737431	35738441	35738431
4	35747441	35747431	35748441	35748431
5.5	35757441	35757431	35758441	35758431
7	35777441	35777431	35778441	35778431
8.5	35787441	35787431	35788441	35788431
10	35807441	35807431	35808441	35808431

Hydrojet-OA (etapa de expansión 3):

- Operación de eliminación de desechos/limpieza sin olor controlada por programa a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación automática vía válvula electromagnética)
- Se puede actualizar con bomba de desechos

Hydrojet-OAE (etapa de expansión 3):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción automática (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)

Hydrojet-OA (fase de extensión 3):

- Esvaziamento/limpeza controlada por programa, sem odores, através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação automática)
- Atualizável com bomba de eliminação

Hydrojet-OAE (fase de extensão 3):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada automaticamente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)



NS	Hydrojet-OA Etapa expansión · Fase de extensão 3		Hydrojet-OAE Etapa expansión 3 con bomba de desechos Fase de extensión 3 con bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
1	35517442	35517432	35518442	35518432
2	35527442	35527432	35528442	35528432
3	35537442	35537432	35538442	35538432
4	35547442	35547432	35548442	35548432
5.5	35557442	35557432	35558442	35558432
7	35577442	35577432	35578442	35578432
8.5	35587442	35587432	35588442	35588432
10	35607442	35607432	35608442	35608432

Eco-Jet e Hydrojet – separadores de grasas redondos fabricados en polietileno para instalación autónoma

Eco-Jet e Hydrojet – separadores de gorduras redondos, feitos de polietileno, para a instalação autónoma



La figura muestra el Hydrojet-RA NS4 – el tubo para muestras y el sistema de elevación se deben pedir por separado. A figura mostra o Hydrojet-RA NS 4 – o caixa de recolha de amostras e a instalação de elevação têm de ser encomendados separadamente.

Áreas de aplicación:

Los separadores de grasas Eco-Jet-R/Hydrojet-R de polietileno se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. Los separadores de grasa están disponibles en varias etapas de expansión. Las etapas de mayor expansión facilitan la limpieza del depósito y la eliminación del contenido, así como reducen la emanación de olores. La actualización en el emplazamiento con distintas etapas de expansión es rápida y sencilla.

Ventajas del producto

- El NS 2 – 20 es fácil de transportar y sencillo de instalar porque se puede desmontar en componentes separados.
- Es ideal y fácil de limpiar gracias a su forma redondeada.
- Actualización sencilla para transformar los modelos de separadores sencillos en modelos que facilitan la operación y la eliminación.
- Soluciones especiales específicas para cada proyecto con expansiones modulares paralelas

Áreas de aplicação:

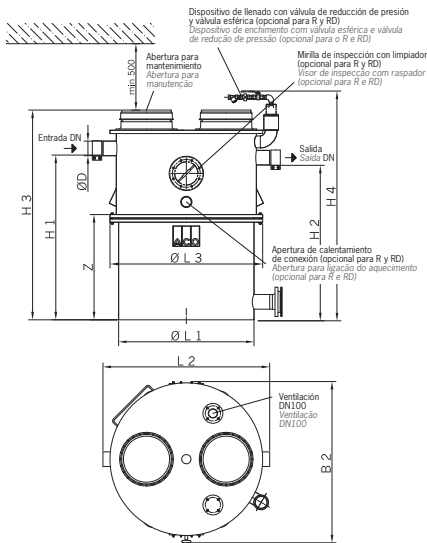
Os separadores de gorduras Eco-Jet-R/Hydrojet-R, feitos de polietileno, são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. Os separadores de gorduras estão disponíveis em várias fases de extensão. As fases de extensão superiores facilitam a limpeza do tanque e a eliminação do conteúdo, assim como reduzem as emissões de odores relacionadas. É fácil e rápido realizar o reajuste no local com diferentes fases de extensão.

Vantagens do produto

- NS 2 - 20: de transporte e instalação fáceis devido à possibilidade de desmontagem em componentes separados.
- Limpeza fácil e ideal graças ao formato redondo.
- Reajuste fácil para converter os modelos dos separadores simples em modelos com funcionamento e eliminação mais fáceis.
- Soluções especiais específicas do projecto concretizáveis com extensões modulares paralelas

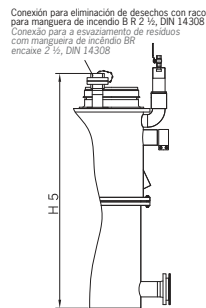
Dimensiones · Dimensões

Todos los tipos · Todos os tipos

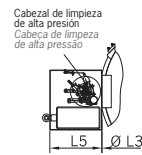


Dimensiones de la expansión · Dimensões de extensão

Todos Excepto R Todos Exceto R



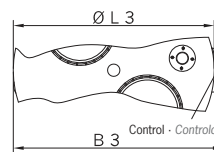
RS · RA · RSE · RAE



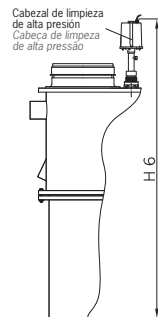
RSE · RAE



RA · RSE · RAE



RS · RA · RSE · RAE



El diagrama muestra: Tipo R · O diagrama mostra: tipo R

NS	DN	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones Dimensões (mm)										Dimensiones de la expansión Dimensões de extensão (mm)				
					Tipos										Todos Excepto R	RS/RA RSE RAE	RA RSE RAE	RSE RAE	RS/RA RSE RAE
		Colec. Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Almaz. Gordura	Total	H1	H2	H3	H4	L1	L2	B1	B2	Z/n*	D	H5	L5	B3	L4	H6
2	100	290	120	680	975	905	1320	1620	1020	1255	1150	1220	795/2	110	1420	350	1200	600	1600
4	100	500	160	890	1240	1170	1580	1880	1020	1255	1150	1220	820/2	110	1680	350	1200	600	1860
7	150	830	400	2120	1430	1330	1880	2180	1560	1820	1660	1760	785/3	160	1980	350	1710	600	2160
10	150	1150	400	2450	1600	1500	2050	2350	1560	1820	1660	1760	785/3	160	2150	350	1710	600	2330
15	200	1950	800	3610	1765	1665	2200	2500	1815	2130	1915	2015	880/3	210	2200	350	1970	600	2480
20	200	2440	800	4070	1955	1855	2400	2700	1815	2130	1915	2015	880/3	210	2400	350	1970	600	2680

* Segmentos máx. Z/piezas · Segmentos máx Z/peças

Descripción del producto Descrição do produto

Eco-Jet-R (modelo básico):

- Operaciones de eliminación de desechos y limpieza a través de apertura de tapa (asociado con emanaciones de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 1 a 3

Eco-Jet-RD (etapa de expansión 1):

- Eliminación de desechos sin olor a través de una conexión al tubo de aspiración directa*
- Limpieza subsiguiente a través de apertura de tapa (asociada con menor emanación de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 2 y 3

Eco-Jet-R (modelo básico):

- Esvaziamento e limpeza através da tampa aberta (associada às emissões de odores)
- Possível atualização para as fases de extensão 1 a 3

Eco-Jet-RD (fase de extensão 1):

- Esvaziamento sem odores através da ligação ao tubo de sucção direta*
- Limpeza subsequente através da tampa aberta! (associada a emissões de odores menores)
- Possível atualização para as fases de extensão 2 e 3



NS	Eco-Jet-R Modelo Básico	Eco-Jet-RD Etapa - Fase 1
2	35023230	35026230
4	35043230	35046230
7	35073230	35076230
10	35103230	35106230
15	35153230	35156230
20	35203230	35206230

Hydrojet-RS (etapa de expansión 2):

- Operación manual de eliminación de desechos/limpieza sin olor a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación manual con válvula esférica)
- Se puede actualizar con bomba de desechos y llevar a la etapa de expansión 3

Hydrojet-RSE (etapa de expansión 2):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción manual (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 3

Hydrojet-RS (fase de extensión 2):

- Esvaziamento /limpeza manual sem odores através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação manual através de válvula esférica)
- Atualizável com bomba de eliminação e para a fase de extensão 3

Hydrojet-RSE (fase de extensão 2):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada manualmente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)
- Possível atualização para a fase de extensão 3



NS	Hydrojet-RS Etapa expansión · Fase de extensão 2		Hydrojet-RSE Etapa expansión 2 con bomba de desechos Fase de extensão 2 com bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
2	35027341	35027331	35027381	35027371
4	35047341	35047331	35047381	35047371
7	35077341	35077331	35077381	35077371
10	35107341	35107331	35107381	35107371
15	35157341	35157331	35157381	35157371
20	35207341	35207331	35207381	35207371

Hydrojet-RA (etapa de expansión 3):

- Operación de eliminación de desechos/limpieza sin olor controlada por programa a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación automática con válvula electromagnética)
- Se puede actualizar con bomba de desechos

Hydrojet-OAE (etapa de expansión 3):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción automática (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)

Hydrojet-RA (fase de extensión 3):

- Esvaziamento/limpeza controlada por programa, sem odores, através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação automática através de válvula eletromagnética)
- Atualizável com bomba de eliminação

Hydrojet-OAE (fase de extensão 3):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada automaticamente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)



NS	Hydrojet-RA Etapa expansión · Fase de extensão 3		Hydrojet-RAE Etapa expansión 3 con bomba de desechos Fase de extensão 3 com bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
2	35027342	35027332	35027382	35027372
4	35047342	35047332	35047382	35047372
7	35077342	35077332	35077382	35077372
10	35107342	35107332	35107382	35107372
15	35157342	35157332	35157382	35157372
20	35207342	35207332	35207382	35207372

Lipurex y Lipurat – separadores de grasas ovalados fabricados en acero inoxidable para instalación autónoma

Lipurex e Lipurat – separadores de gorduras ovais, feitos de aço inoxidável, para a instalação autónoma



La figura muestra el Lipurat-OA NS4 - el tubo para muestras se debe pedir por separado.
A figura mostra o Hydrojet-OAE NS4 – o caixa de recolha de amostras e a instalação de elevação têm de ser encomendados separadamente.

Áreas de aplicación:

Los separadores de grasas Lipurex-O/Lipurat-O fabricados con acero inoxidable (grado 316) se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. Los separadores de grasa están disponibles en varias etapas de expansión. Las etapas de mayor expansión facilitan la limpieza del depósito y la eliminación del contenido, así como reducen la emanación de olores. La actualización en el emplazamiento con distintas etapas de expansión es rápida y sencilla.

Ventajas del producto

- Construcción sólida con verificación de la estabilidad de 25 años.
- Minimización de los costes por eliminación de desechos y mantenimiento gracias a los tamaños nominales escalonados (por ej. NS 5.5 y 8.5).
- Actualización sencilla para transformar los modelos de separadores sencillos en modelos que facilitan la operación y la eliminación.
- Etapas de expansión 2 y 3 con unidad de llenado multifuncional para limpieza interna de alta presión y llenado del depósito.

Áreas de aplicação:

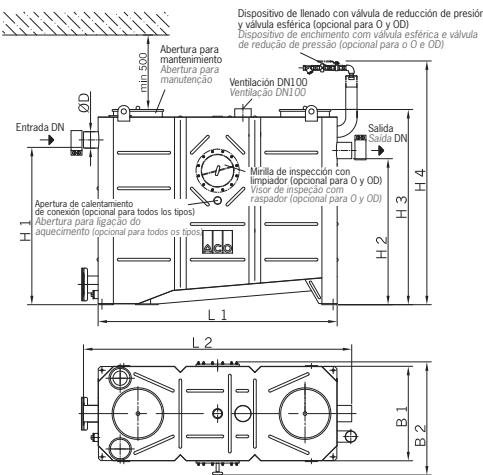
Os separadores de gorduras Lipurex-O/Lipurat-O, feitos de aço inoxidável (grau de material 316), são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. Os separadores de gorduras estão disponíveis em várias fases de extensão. As fases de extensão superiores facilitam a limpeza do tanque e a eliminação do conteúdo, assim como reduzem as emissões de odores relacionadas. É fácil e rápido realizar o reajuste no local com diferentes fases de extensão.

Vantagens do produto

- Estrutura reforçada com verificação de estabilidade de 25 anos.
- Minimização dos custos de eliminação e manutenção graças aos tamanhos nominais escalonados (ex.: NS 5.5 e 8.5).
- Reajuste fácil para converter os modelos dos separadores simples em modelos com funcionamento e eliminação mais fáceis.
- Fases de extensão 2 e 3, com unidade de enchimento multifuncional, para a limpeza interna de alta pressão e enchimento de contentor.

Dimensiones · Dimensões

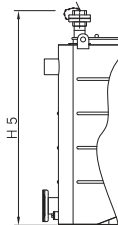
Todos los tipos · Todos os tipos



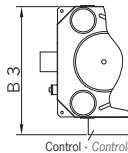
Dimensiones de la expansión · Dimensões de extensão

Todos Excepto O · Todos Exceto O

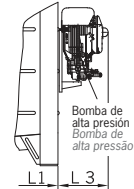
Conexión para eliminación de desechos con racor para manguera de incendio B R 2 1/2, DN 14308
Conexão para a esvaziamento de resíduos com mangueira de incêndio BR encaixe 2 1/2, DN 14308



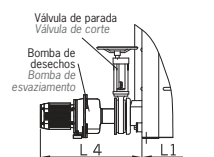
OA



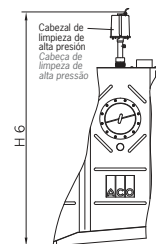
OS · OA



OSE · OAE



OS · OA · OSE



El diagrama muestra: Tipo O · O diagrama mostra: tipo O

NS	DN	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones · Dimensões (mm)									Dimensiones de la expansión · Dimensões de extensão (mm)					
					Tipos									Todos Excepto Exceto O	OS OA	OA	OSE OAE	OS/OA OSE OAE	
		Colec. Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Almaz. Gordura	Total	H1	H2	H3	H4	L1	L2	B1	B2	D						H5
1	100	100	100	320	830	760	1200	1550	905	1100	695	760	110	1380	300	800	650	800	1550
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1700	905	1100	695	760	110	1500	300	800	650	800	1700
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1700	1255	1450	695	760	110	1500	300	800	650	800	1700
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1700	1605	1800	695	760	110	1500	300	800	650	800	1700
5.5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1950	1655	1920	945	1010	160	1750	300	1000	650	1000	1950
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1950	1855	2120	945	1010	160	1750	300	1000	650	1000	1950
8.5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1950	2155	2420	945	1010	160	1750	300	1000	650	1000	1950
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1950	2345	2610	945	1010	160	1750	300	1000	650	1000	1950

Descripción del producto Descrição do produto

Lipurex-O (modelo básico):

- Operaciones de eliminación de desechos y limpieza a través de apertura de tapa (asociado con emanaciones de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 1 a 3

Lipurex-OD (etapa de expansión 1):

- Eliminación de desechos sin olor a través de una conexión al tubo de aspiración directa*
- Limpieza subsiguiente a través de apertura de tapa (asociada con menor emanación de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 2 y 3

Lipurex-O (modelo básico):

- Esvaziamento e limpeza através da tampa aberta (associada às emissões de odores)
- Possível atualização para as fases de extensão 1 a 3

Lipurex-OD (fase de extensão 1):

- Esvaziamento sem odores através da ligação ao tubo de sucção direta*
- Limpeza subsequente através da tampa aberta! (associada a emissões de odores menores)
- Possível atualização para as fases de extensão 2 e 3



NS	Lipurex-O Modelo Básico	Lipurex-OD Etapa · Fase 1
1	75513400	75516400
2	75523400	75526400
3	75533400	75536400
4	75543400	75546400
5.5	75553400	75556400
7	75573400	75576400
8.5	75583400	75586400
10	75603400	75606400

Lipurex-OS (etapa de expansión 2):

- Operación manual de eliminación de desechos/limpieza sin olor a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación manual con válvula esférica)
- Se puede actualizar con bomba de desechos y llevar a la etapa de expansión 3

Lipurat-OSE (etapa de expansión 2):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción manual (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 3



NS	Lipurat-OS Etapa expansión · Fase de extensão 2		Lipurat-OSE Etapa expansión 2 con bomba de desechos Fase de extensión 2 con bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
1	75717441	75717431	75718441	75718431
2	75727441	75727431	75728441	75728431
3	75737441	75737431	75738441	75738431
4	75747441	75747431	75748441	75748431
5.5	75757441	75757431	75758441	75758431
7	75777441	75777431	75778441	75778431
8.5	75787441	75787431	75788441	75788431
10	75807441	75807431	75808441	75808431

Lipurat-OS (fase de extensão 2):

- Esvaziamento/limpeza manual sem odores através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação manual através de válvula esférica)
- Atualizável com bomba de eliminação e para a fase de extensão 3

Lipurat-OSE (fase de extensão 2):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada manualmente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)
- Possível atualização para a fase de extensão 3

Lipurex-OA (etapa de expansión 3):

- Operación de eliminación de desechos/limpieza sin olor controlada por programa a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*
- Solo se requiere suministro de agua fría
- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación automática con válvula electromagnética)
- Se puede actualizar con bomba de desechos

Lipurat-OAE (etapa expansión 3):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción automática (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)



NS	Lipurat-OA Etapa expansión · Fase de extensão 3		Lipurat-OAE Etapa expansión 3 con bomba de desechos Fase de extensión 3 con bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
1	75717442	75717432	75718442	75718432
2	75727442	75727432	75728442	75728432
3	75737442	75737432	75738442	75738432
4	75747442	75747432	75748442	75748432
5.5	75757442	75757432	75758442	75758432
7	75777442	75777432	75778442	75778432
8.5	75787442	75787432	75788442	75788432
10	75807442	75807432	75808442	75808432

Lipurat-OA (fase de extensão 3):

- Esvaziamento/limpeza controlada por programa, sem odores, através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*
- Apenas é necessário o fornecimento de água fria
- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação automática através de válvula eletromagnética)
- Atualizável com bomba de eliminação

Lipurat-OAE (fase de extensão 3):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada automaticamente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)

Lipurex y Lipurat – separadores de grasas redondos fabricados en acero inoxidable para instalación autónoma

Lipurex e Lipurat – separadores de gorduras redondos, feitos de aço inoxidável, para a instalação autónoma



La figura muestra el Lipurex-R NS 4 – el tubo para muestras y la mirilla de inspección se deben pedir por separado. A figura mostra o Lipurex-R NS 4 – o caixa de recolha de amostras e a visor de inspeção têm de ser encomendados separadamente.

Áreas de aplicación:

Los separadores de grasas Lipurex-R/Lipurat-R de acero inoxidable (grado 316) se instalan en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. Los separadores de grasa están disponibles en varias etapas de expansión. Las etapas de mayor expansión facilitan la limpieza del depósito y la eliminación del contenido, así como reducen la emanación de olores. La actualización en el emplazamiento con distintas etapas de expansión es rápida y sencilla.

Ventajas del producto

- El NS 2 - 20 es fácil de transportar y sencillo de instalar porque se puede desmontar en componentes separados.
- Es ideal y fácil de limpiar gracias a su forma redondeada.
- Actualización sencilla para transformar los modelos de separadores sencillos en modelos que facilitan la operación y la eliminación.
- Soluciones especiales específicas para cada proyecto con expansiones modulares paralelas.

Áreas de aplicação:

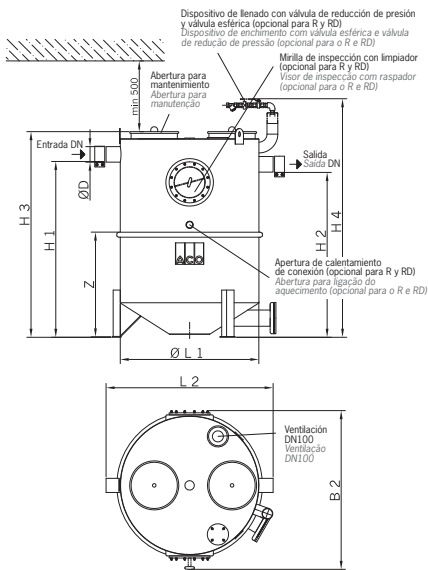
Os separadores de gorduras Lipurex-R/Lipurat-R, feitos de aço inoxidável (grau de material 316), são instalados no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. Os separadores de gorduras estão disponíveis em várias fases de extensão. As fases de extensão superiores facilitam a limpeza do tanque e a eliminação do conteúdo, assim como reduzem as emissões de odores relacionadas. É fácil e rápido realizar o reajuste no local com diferentes fases de extensão.

Vantagens do produto

- NS 2 - 20: de transporte e instalação fáceis devido à possibilidade de desmontagem em componentes separados.
- Limpeza fácil e ideal graças ao formato redondo.
- Reajuste fácil para converter os modelos dos separadores simples em modelos com funcionamento e eliminação mais fáceis.
- Soluções especiais específicas do projecto concretizáveis com extensões modulares paralelas.

Dimensiones · Dimensões

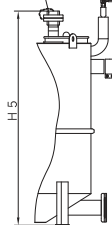
Todos los tipos · Todos os tipos



Dimensiones de la expansión · Dimensões de extensão

Todos Excepto R Todos Exceto R

Conexión para eliminación de desechos con raedor para manguera de incendio B R 2 1/2, DIN 14308
Conexão para a esvaziamento de resíduos com mangueira de incendio BR encaixe 2 1/2, DIN 14308



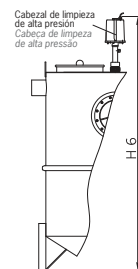
RS · RA · RSE · RAE



RSE · RAE



RS · RA · RSE · RAE



El diagrama muestra: Tipo R · O diagrama mostra: tipo R

NS	DN	Contenido · Conteúdo (l)			Dimensiones Dimensões (mm)										Dimensiones de la expansión Dimensões de extensão (mm)				
					Tipos										Todos Excepto R	RS/RA RSE RAE	RA RSE RAE	RSE RAE	RS/RA RSE RAE
		Colec. Lodo Decantador	Vol. Almc. Grasa Vol. Almaz. Gordura	Total	H1	H2	H3	H4	L1	L2	B1	B2	Z/n*	D	H5	L5	B3	L4	H6
2	100	210	120	715	975	905	1205	1580	1000	1180	1120	783/2	110	1400	370	1100	630	1550	1600
4	100	420	165	915	1240	1170	1475	1850	1000	1180	1120	783/2	110	1650	370	1100	630	1830	1860
7	150	705	400	1950	1430	1330	1790	2170	1500	1800	1650	787/3	160	1930	370	1600	630	2140	2160
10	150	1000	400	2250	1600	1500	1960	2340	1500	1800	1650	787/3	160	2100	370	1600	630	2310	2330
15	200	1630	800	3350	1755	1685	2180	2520	1750	2050	1920	820/3	210	2260	370	1850	630	2530	2480
20	200	2110	800	3820	1935	1885	2380	2720	1750	2050	1920	820/3	210	2460	370	1850	630	2730	2680

* Segmentos máx. Z/piezas · Segmentos máx Z/peças

Descripción del producto Descrição do produto

Lipurex-R (modelo básico):

- Operaciones de eliminación de desechos y limpieza a través de apertura de tapa (asociado con emanaciones de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 1 a 3

Lipurex-RD (etapa de expansión 1):

- Eliminación de desechos sin olor a través de una conexión al tubo de aspiración directa*
- Limpieza subsiguiente a través de apertura de tapa (asociada con menor emanación de olores)
- Se puede actualizar a la etapa de expansión 2 y 3

Lipurex-R (modelo básico):

- Esvaziamento e limpeza através da tampa aberta (associada às emissões de odores)

- Possível atualização para as fases de extensão 1 a 3

Lipurex-RD (fase de extensão 1):

- Esvaziamento sem odores através da ligação ao tubo de sucção direta*

- Limpeza subsequente através da tampa aberta! (associada a emissões de odores menores)

- Possível atualização para as fases de extensão 2 e 3



NS	Lipurex-R Modelo Básico	Lipurex-RD Etapa · Fase 1
2	75023200	75026200
4	75043200	75046200
7	75073200	75076200
10	75103200	75106200
15	75153200	75156200
20	75203200	75206200

Lipurat-RS (etapa de expansión 2):

- Operación manual de eliminación de desechos/limpieza sin olor a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*

- Solo se requiere suministro de agua fría

- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación manual con válvula esférica)

- Se puede actualizar con bomba de desechos y llevar a la etapa de expansión 3

Lipurat-RSE (etapa de expansión 2):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción manual (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)

- Se puede actualizar a la etapa de expansión 3

Lipurat-RS (fase de extensão 2):

- Esvaziamento/limpeza manual sem odores através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*

- Apenas é necessário o fornecimento de água fria

- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação manual através de válvula esférica)

- Atualizável com bomba de eliminação e para a fase de extensão 3

Lipurat-RSE (fase de extensão 2):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada manualmente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)

- Possível atualização para a fase de extensão 3



NS	Lipurat-RS Etapa expansión · Fase de extensão 2		Lipurat-RSE Etapa expansión 2 con bomba de desechos Fase de extensão 2 com bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
2	75027341	75027331	75027361	75027351
4	75047341	75047331	75047361	75047351
7	75077341	75077331	75077361	75077351
10	75107341	75107331	75107361	75107351
15	75157341	75157331	75157361	75157351
20	75207341	75207331	75207361	75207351

Lipurat-RA (etapa de expansión 3):

- Operación de eliminación de desechos/limpieza sin olor controlada por programa a través de extracción por aspiración directa y sistema hidromecánico de limpieza interna de alta presión (175 bar)*

- Solo se requiere suministro de agua fría

- Con mirilla de inspección y unidad de llenado (operación automática con válvula electromagnética)

- Se puede actualizar con bomba de desechos

Lipurat-RAE (etapa de expansión 3):

- Igual que el anterior pero con bomba de desechos de acción automática (se requiere cuando la altura de elevación total supera los 6 m)

Lipurat-RA (fase de extensão 3):

- Esvaziamento/limpeza controlada por programa, sem odores, através da extração de sucção direta e do sistema de limpeza de alta pressão interno hidromecânico (175 bar)*

- Apenas é necessário o fornecimento de água fria

- Com visor de inspeção e unidade de enchimento (operação automática através de válvula eletromagnética)

- Atualizável com bomba de eliminação

Lipurat-RAE (fase de extensão 3):

- Conforme acima, mas com bomba de esvaziamento adicional, atuada automaticamente (necessária quando a altura de elevação total excede os 6 m)



NS	Lipurat-RA Etapa expansión · Fase de extensão 3		Lipurat-RAE Etapa expansión 3 con bomba de desechos Fase de extensão 3 com bomba de esvaziamento	
	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda	Op. Derecho Op. Direita	Op. Izquierdo Op. esquerda
2	75027342	75027332	75027362	75027352
4	75047342	75047332	75047362	75047352
7	75077342	75077332	75077362	75077352
10	75107342	75107332	75107362	75107352
15	75157342	75157332	75157362	75157352
20	75207342	75207332	75207362	75207352

Lipator – separador de grasas fresca para instalación de superficie, con sistema de eliminación de desechos manual

Lipator – separador de gorduras frescas, para a instalação de superfície, com sistema de eliminação manual



Áreas de aplicación:

El separador de grasa fresca Lipator fabricado con acero inoxidable (grado 304) se instala en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. El separador de grasa fresca tiene dos tambores de desecho (o depósitos de recolección) para grasa y lodo. Los materiales separados se transfieren del separador a los tambores mediante la apertura de válvulas de drenaje manuales. Cuando los tambores están llenos, simplemente se reemplazan por tambores vacíos. Se recomienda la instalación de un separador de grasa fresca (separador con desecho parcial) siempre que sea difícil vaciarlo directamente cuando se usa un vehículo para desechos o en situaciones donde no es posible interrumpir las operaciones comerciales normales.

Áreas de aplicação:

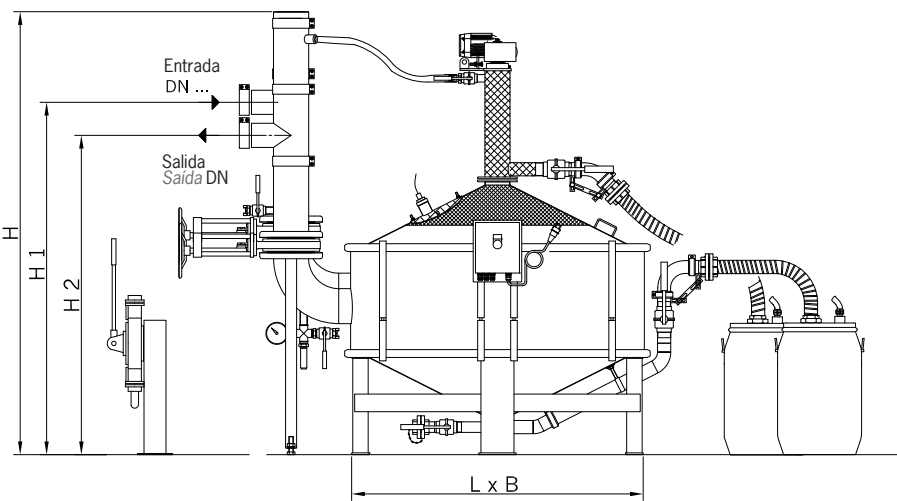
O separador de gorduras Lipator, feito em aço inoxidável (grau de material 304), é instalado no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. O separador de gorduras frescas tem dois tambores para esvaziamento (ou contentores de recolha) para as gorduras e sedimentos. Os materiais separados são transferidos desde o separador até aos tambores, ao abrir-se manualmente as válvulas de drenagem. Quando os tambores estão cheios, são substituídos simplesmente por tambores vazios. A instalação de um separador de gorduras frescas (separador com esvaziamento parcial) é recomendada sempre que é difícil esvaziar um separador de gorduras diretamente ao usar um veículo de eliminação, ou em situações em que não é possível interromper as operações comerciais normais.

Ventajas del producto:

- El 90% del volumen total permanece en su lugar; lo que reduce considerablemente los costes de eliminación de desechos y el consumo de agua limpia.
- No hay acumulación de depósitos de grasa porque las sustancias separadas solo permanecen en el separador un corto tiempo.
- Se puede realizar la eliminación sin interrumpir las operaciones normales: por ejemplo, el trabajo en la cocina puede seguir sin impedimentos durante la operación de eliminación de desechos.
- No se requieren vehículos para desechos; la grasa y el lodo se recogen en tambores reemplazables.

Vantagens do produto

- 90% do volume total permanece no lugar, o que reduz consideravelmente os custos de eliminação e de consumo de água fresca.
- Não existe a acumulação de depósitos de gordura porque as substâncias separadas só permanecem no separador por um breve período de tempo.
- A eliminação é possível sem a interrupção das operações normais: ex.: o trabalho nas cozinhas pode prosseguir durante a esvaziamento.
- Não é necessário nenhum veículo de eliminação – gorduras e sedimentos recolhidos em tambores substituíveis.



Dimensiones del depósito · Dimensões do contentor

NS	DN	Dimensiones · Dimensões					Componente único más grande Maior componente único		Cód.Art.
		H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	L (mm)	B (mm)	Diámetro Diámetro	Altura Altura	
4	DN 100	2050	1600	1450	2150	1380	1380	800	76743000
7	DN 150	2050	1600	1530	2150	1380	1380	800	76773000
10	DN 150	2350	1900	1750	2800	1850	1830	600	76803000
15	DN 200	2350	1900	1830	2800	1850	1830	600	76853000
20	DN 200	2350	1900	1830	3000	1850	1830	600	76903000

Lipatomat – separador de grasa fresca para instalación de superficie, con sistema de desecho automático

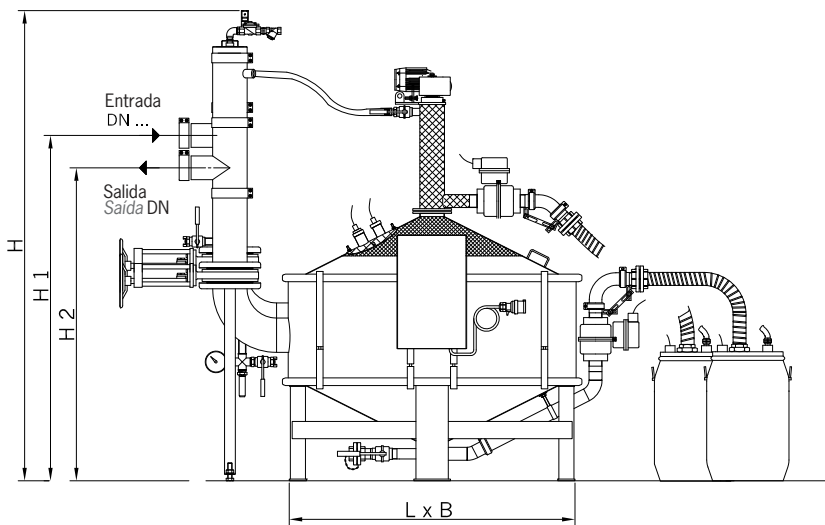
Lipatomat – separador de gorduras frescas, para a instalação de superficie, com sistema de eliminação automática

Áreas de aplicación:

El separador de grasa fresca Lipatomat fabricado con acero inoxidable (grado 304) se instala en interiores en habitaciones protegidas de las heladas. El separador de grasa fresca tiene dos tambores de desecho (o depósitos de recolección) para grasa y lodo. Los materiales separados se transfieren del separador a los tambores automáticamente. Cuando los tambores están llenos, simplemente se reemplazan por tambores vacíos. Se recomienda la instalación de un separador de grasa fresca (separador con desecho parcial) siempre que sea difícil vaciarlo directamente cuando se usa un vehículo para desechos o en situaciones donde no es posible interrumpir las operaciones comerciales normales.

Áreas de aplicação:

O separador de gorduras Lipatomat, feito em aço inoxidável (grau de material 304), é instalado no interior de edifícios, em divisões protegidas contra geadas. O separador de gorduras frescas tem dois tambores para esvaziamento (ou contentores de recolha) para as gorduras e sedimentos. Os materiais separados são transferidos desde o separador até aos tambores automaticamente. Quando os tambores estão cheios, são substituídos simplesmente por tambores vazios. A instalação de um separador de gorduras frescas (separador com esvaziamento parcial) é recomendada sempre que é difícil esvaziar um separador de gorduras diretamente ao usar um veículo de eliminação, ou em situações em que não é possível interromper as operações comerciais normais.



Ventajas del producto

- Proceso de desecho automático diario
- El 90% del volumen total permanece en su lugar; lo que reduce considerablemente los costes de eliminación y el consumo de agua limpia.
- No hay acumulación de depósitos de grasa porque las sustancias separadas solo permanecen en el separador un corto tiempo.
- Se puede realizar la eliminación sin interrumpir las operaciones normales; por ejemplo, el trabajo en la cocina puede seguir sin impedimentos durante la operación de eliminación de desechos.
- No se requieren vehículos para desechos; la grasa y el lodo se recogen en tambores reemplazables.

Vantagens do produto

- Processo diário de eliminação automática
- 90% do volume total permanece no lugar, o que reduz consideravelmente os custos de eliminação e de consumo de água fresca.
- Não existe a acumulação de depósitos de gordura porque as substâncias separadas só permanecem no separador por um breve período de tempo.
- A eliminação é possível sem a interrupção das operações normais: ex.: o trabalho nas cozinhas pode prosseguir durante a esvaziamento.
- Não é necessário nenhum veículo de esvaziamento – gorduras e sedimentos recolhidos em tambores substituíveis.

Dimensiones del depósito · Dimensões do contentor

NS	DN	Dimensiones · Dimensões					Componente único más grande Maior componente único		Cód.Art.
		H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	L (mm)	B (mm)	Diámetro Diámetro	Altura Altura	
2	DN 100	1800	1305	1235	1100	680	680	1050	76726000
4	DN 100	2050	1600	1450	2150	1380	1380	800	76746000
7	DN 150	2050	1600	1530	2150	1380	1380	800	76776000
10	DN 150	2350	1900	1750	2800	1850	1830	600	76806000
15	DN 200	2350	1900	1830	2800	1850	1830	600	76856000
20	DN 200	2350	1900	1830	3000	1850	1830	600	76906000

Lipator – separador de grasas fresca para instalación de superficie, con sistema de eliminación de desechos manual - Polipropileno

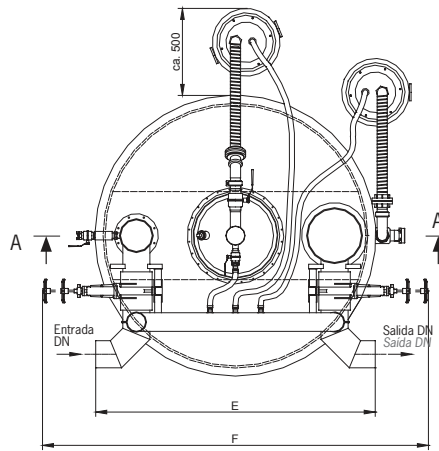
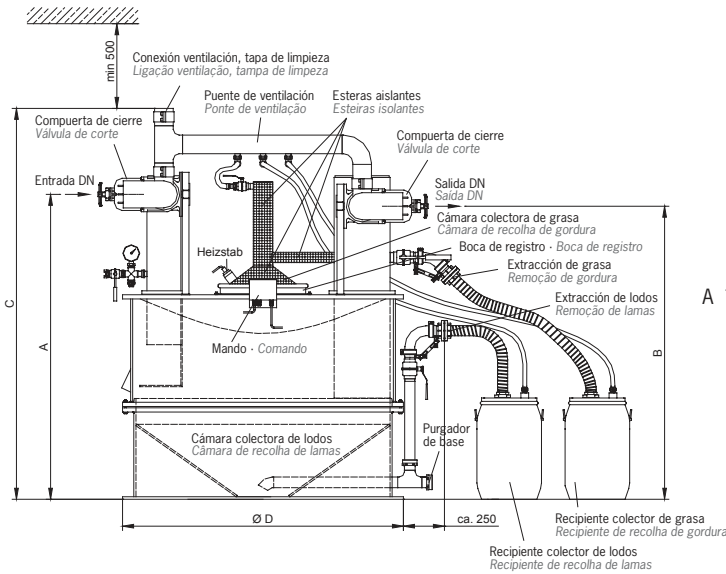
Lipator – separador de gorduras frescas, para a instalação de superficie, com sistema de esvaziamento manual - Polipropileno

Ventajas del producto

- Fácil transporte e instalación.
- Eliminación sin interrupción del funcionamiento y dispositivo de succión.
- Ahorro en costes gracias a la eliminación parcial de desechos (no es necesario eliminar el 90 % del volumen total).
- Perfecto para obras sin acceso directo a vehículos de eliminación de desechos.
- Ideal en combinación con sistemas de eliminación de residuos húmedos.

Vantagens do produto

- Fácil transporte e instalação
- Esvaziamento sem interrupção da operação e veículo de sucção
- Poupança nos custos de esvaziamento devido ao esvaziamento parcial (90 por cento do volume total volume não necessita ser esvaziado)
- Perfeitamente adequado para locais sem acesso direto para veículos de sucção de resíduos
- Ideal em combinação com sistemas de eliminação de resíduos molhados



Nota:
La disposición de los recipientes colectores se puede variar alrededor del centro de la instalación

Nota:
A disposição dos recipientes de recolha pode ser alterada em torno do centro da instalação

Se muestra la conexión por el lado izquierdo. En la versión con conexión por la derecha, las conexiones (entrada/salida, puente de ventilación) y el sumidero se muestran en una imagen reflejada del eje central AA. É mostrada a ligação pelo lado esquerdo. Na versão com ligação à direita, as ligações (entrada/salida, ponte de ventilação) e o sumidouro são apresentadas numa imagem espelho do eixo central AA.

Dimensiones del depósito · Dimensões do depósito

NS	DN	Dimensiones · Dimensões					
		Ø D (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	E (mm)	F (mm)
2/4	DN 100	1130	1400	1330	1750	1110	1580
7/10	DN 150	1660	1800	1730	2300	1650	2170
15/20	DN 200	1915	1900	1830	2420	1900	2450

Información para pedidos · Informação para encomendas

NS	Contenido Conteúdo	Pieza más grande · A peça maior		Peso		Cód.Art. Conex. Der. Ligação Dir.	Cód.Art. Conex. Izq. Ligação Esq.
		Ø + Altura (mm)	Peso (Kg)	Vacio Vazio (Kg)	Lleno Cheio (Kg)		
2/4	515	1130x650	55	150	665	35743010	35743020
7/10	1620	1660x720	80	230	1850	35803010	35803020
15/20	2300	1915x720	90	275	2575	35903010	35903020

Lipatomat – separador de grasa fresca para instalación de superficie, con sistema de desecho automático - Polipropileno

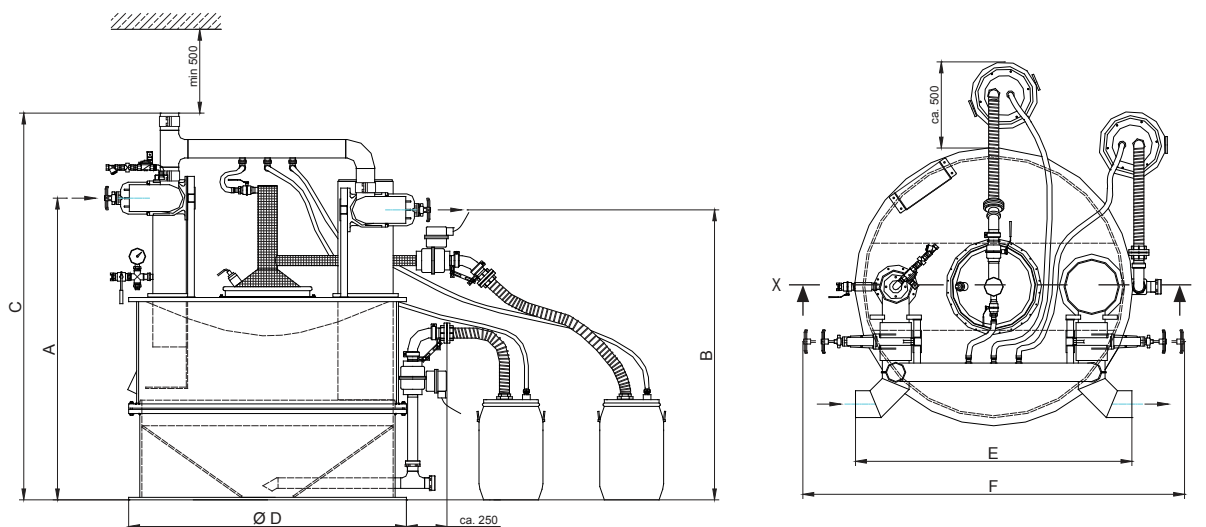
Lipatomat – separador de gorduras frescas, para a instalação de superfície, com sistema de esvaziamento automática - Polipropileno

Ventajas del producto

- Eliminación sin interrupción del funcionamiento y dispositivo de succión.
- Perfecto para obras sin acceso directo a vehículos de eliminación de desechos.
- Ahorro en costes gracias a la eliminación parcial de desechos (no es necesario eliminar el 90 % del volumen total).

Vantagens do produto

- Descarga da gordura e lama automaticamente controlada sem interrupção de serviço
- Perfeitamente adequado para locais sem acesso direto para veículos de sucção de resíduos
- Poupança nos custos de esvaziamento devido ao esvaziamento parcial (90 por cento do volume total volume não necessita ser esvaziado)



Dimensiones del depósito · Dimensões do depósito

NS	DN	Dimensiones · Dimensões					
		Ø D (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	E (mm)	F (mm)
2/4	DN 100	1130	1400	1330	1750	1110	1580
7/10	DN 150	1660	1800	1730	2300	1650	2170
15/20	DN 200	1915	1900	1830	2420	1900	2450

Información para pedidos · Informação para encomendas

NS	Contenido Conteúdo	Pieza más grande · A peça maior		Peso		Cód.Art. Conex. Der. Ligação Dir.	Cód.Art. Conex. Izq. Ligação Esq.
		Ø + Altura (mm)	Peso (Kg)	Vacio Vazio (Kg)	Lleno Cheio (Kg)		
2/4	515	1130x650	55	160	675	35746010	35746020
7/10	1620	1660x720	80	240	1860	35806010	35806020
15/20	2300	1915x720	90	285	2675	35906010	35906020





Accesorios/componentes de expansión para los separadores de grasa Lipumax P para instalación enterrado
Acessórios/componentes de extensão para os separadores de gorduras Lipumax P, para a instalação enterrada

	Descripción · Descrição	Modelo	Cód. Art.
	<p>Aro de apoyo de concreto. Conforme con DIN 4034, Parte 1 para aumentar la profundidad de instalación entre la tapa de inspección y la placa de apoyo en los separadores de grasa ECO-FPI.</p> <p>Anel de apoio de betão. De acordo com a norma DIN 4034, Parte 1, para aumentar a profundidade de instalação entre a tampa de visita e a prancha de apoio nos separadores de gorduras ECO-FPI.</p>	<p>ARV 625 x 60 ARV 625 x 80 ARV 625 x 100</p>	<p>87002000 87002010 87002020</p>
	<p>Tubo de muestreo, polietileno (diámetro = 450 mm) para instalación a nivel del suelo aguas abajo de un separador de grasa. Con tapa BEGU (LW 450) Cl. D 400 hermético a los olores.</p> <p>Tubagem para amostragem, polietileno (diámetro = 450 mm) para a instalação de superfície a jusante de um separador de gorduras. Com tampa BEGU (LW 450) Cl. D 400 à prova de odores</p>	<p>DN 100, gradiente de 160 mm DN 100, gradiente de 30 mm DN 150, gradiente de 160 mm DN 150, gradiente de 75 mm</p>	<p>33001310 33001311 33001320 33001321</p>
	<p>Extensión de polietileno para instalar el tubo de muestreo mencionado con mayor profundidad. Altura de la extensión de 100 a 650 mm. Se puede acortar a intervalos de 45 mm si se corta en las marcas respectivas.</p> <p>Peça de extensão de polietileno para instalar a tubagem para amostragem referido anteriormente numa posição mais profunda. Altura de extensão de 100 a 650 mm. Pode ser encurtada em intervalos de 45 mm, através do corte nas marcações de corte.</p>		<p>33001300</p>
	<p>Tubo de eliminación de plástico, polietileno, con tapa BEGU, diámetro interior: 450 mm, categoría de carga: D 400, rotulación "Descarga del drenaje del separador", peso 120 kg</p> <p>Tubagem de aspiração em plástico, material polietileno, com tampa BEGU, diámetro interior: 450 mm, classe de pressão: D 400, inscrição "Descarga de resíduos do Separador", peso 120 kg</p>		<p>33003000</p>
	<p>Tubo de eliminación con placa distribuidora de carga de plástico, polietileno, con tapa BEGU, diámetro interior: 450 mm, categoría de carga: D 400, rotulación "Descarga del drenaje del separador", peso 520 kg</p> <p>Tubagem de aspiração com placa de distribuição de carga em plástico, material polietileno, com tampa BEGU, diámetro interior: 450 mm, classe de pressão: D 400, inscrição "Descarga de resíduos do Separador", peso 520 kg</p>		<p>33003001</p>
	<p>Extensión del tubo de eliminación de plástico, polietileno, para instalar en la salida del compartimento de muestras para la colocación empotrada. Altura de la extensión de 100 a 650 mm. Se puede acortar a intervalos de 45 mm si se corta en las marcas respectivas. Peso: 12 kg</p> <p>Extensão para caixas com Tubagem de aspiração em plástico, material polietileno, para montagem em compartimento de amostragem saliente, para instalação embutida, altura de montagem: 100 – 650 mm. Cortável a cada 45 mm pelas marcas de corte, peso: 12 kg</p>		<p>33013100</p>
	<p>Sensor de nivel de grasa Dispositivo de medición del espesor de la capa de grasa para separadores con instalación subterránea. Apto para grasas líquidas y endurecidas. Dispositivo con dos contactos secos para informar el estado de llenado de 50% y 80% al sistema de supervisión del edificio. Con cabezal sensor caliente para funcionamiento seguro. Conexión eléctrica: 230 V AC/50 Hz/12 W</p> <p>Sensor do nível de gordura Dispositivo de medição da espessura da camada de gordura, para os separadores de gorduras para instalação abaixo da superfície. Adequado para gorduras líquidas e de endurecimento. Dispositivo com dois contactos secos para a comunicação do estado de enchimento 50% e 80% ao Sistema de Monitorização de Edifícios. Com cabeça de sensor aquecida para uma operação segura. ligação elétrica: 230 V AC/50 Hz/12 W</p>	<p>Instalación autónoma Instalação autónoma</p> <p>Instalación a nivel del suelo Instalação de superfície</p> <p>Longitud del cable: 10 m Comprimento do cabo: 10 m</p> <p>Longitud del cable: 20 m Comprimento do cabo: 20 m</p> <p>Longitud del cable: 30 m Comprimento do cabo: 30 m</p>	<p>33001150</p> <p>33001170</p> <p>33001171</p> <p>33001172</p>

Accesorios/componentes de expansión para los separadores de grasa para instalación de superficie
Acessórios/componentes de extensão para os separadores de gorduras para a instalação de superfície

	Descripción · Descrição	Modelo	Cód. Art.
	Cámara para muestras para instalación en tuberías horizontales, de polietileno , con conexiones conforme con DIN 19560 Câmara de amostragem para instalação na tubagem horizontal, de polietileno , ligações de acordo com a norma DIN 19560	DN 100 (NS 1 a 4)	33000911
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	33000921
		DN 200 (NS 15 a 20)	33000931
	Cámara para muestras para instalación en tuberías horizontales, de polietileno , con conexiones conforme con DIN 19560 con filtro de sólidos . Câmara de amostragem para instalação na tubagem horizontal, de polietileno , ligações de acordo com a norma DIN 19560. Com filtro de sólidos	DN 100 (NS 1 a 4)	36670004
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	36670005
		DN 200 (NS 15 a 20)	36670006
	Cámara para muestras para instalación en tuberías verticales, de polietileno , con conexiones conforme con DIN 19560 Câmara de amostragem para instalação na tubagem vertical, de polietileno , ligações de acordo com a norma DIN 19560	DN 100 (NS 1 a 4)	33001011
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	33001021
		DN 200 (NS 15 a 20)	33001031
	Cámara para muestras para instalación en tuberías horizontales, acero inoxidable 316 , con conectores CE y sujetadores rápidos, conexiones conforme con DIN 19522 – Tubo SML Câmara de amostragem para instalação na tubagem horizontal, material de açó inoxidável 316 , com conetores CE e fixadores rápidos, ligações de acordo com a norma DIN 19522 – tubagem SML	DN 100 (NS 1 a 4)	73000910
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	73000920
		DN 200 (NS 15 a 20)	73000930
	Cámara para muestras para instalación en tuberías horizontales, acero inoxidable 316 , con conectores CE y sujetadores rápidos, conexiones conforme con DIN 19522 – Tubo SML. Con filtro de sólidos Câmara de amostragem para instalação na tubagem horizontal, material de açó inoxidável 316 , com conetores CE e fixadores rápidos, ligações de acordo com a norma DIN 19522 – tubagem SML. Com filtro de sólidos	DN 100 (NS 1 a 4)	73000970
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	73000980
		DN 200 (NS 15 a 20)	73000990
	Cámara para muestras para instalación en tuberías verticales, acero inoxidable 316 , con conectores CE y sujetadores rápidos, conexiones conforme con DIN 19522 – Tubo SML Câmara de amostragem para instalação na tubagem vertical, material de açó inoxidável 316 , com conetores CE e fixadores rápidos, ligações de acordo com a norma DIN 19522 – tubagem SML	DN 100 (NS 1 a 4)	73001020
		DN 150 (NS 5.5 a 10)	73001520
		DN 200 (NS 15 a 20)	73001620

Accesorios/componentes de expansión para los separadores de grasa para instalación de superficie
Acessórios/componentes de extensão para os separadores de gorduras para a instalação de superfície

	Descripción · Descrição	Modelo	Cód. Art.
	<p>Mirilla DN 200 Con limpiador de mirilla, para inspeccionar el espesor de la capa de grasa Visor de inspeção DN 200 Com raspador de visor para verificar a espessura da camada de gordura</p>	Para separadores de polietileno Para separadores de polietileno	33001110
		Para separadores de acero inoxidable Para separadores de aço inoxidável	76020026
 <p>El diagrama muestra la unidad de llenado para separadores de acero inoxidable O diagrama mostra a unidade de enchimento dos separadores de aço inoxidável</p>	<p>Unidad de llenado Con salida abierta conforme con DIN 1988, Parte 4, para conexión a los tubos de agua potable, con conexión de válvula esférica G 3/4" Unidade de enchimento Com saída aberta de acordo com a norma DIN 1988, Parte 4, para ligação aos tubos de água potável, com ligação de válvula esférica G 3/4"</p>	Para separadores de polietileno Para separadores de polietileno	33001122
		Para separadores de acero inoxidable Para separadores de aço inoxidável	76020025
	<p>Mando a distancia para montajes en interior Cable de control (Provisto por el cliente) 7 x 10 mm² Tipo de protección IP 54 Controlo remoto para montagem no interior Cabo de controlo (Fornecido pelo cliente) 7 x 10 mm² Tipo de proteção IP 54</p>	Separador de grasa tipo OA/RA Tipo de separador de gorduras OA/RA	01500286
		Separador de grasa tipo OAE/RAE Tipo de separador de gorduras OAE/RAE	01500340
	<p>Módulo GSM independiente de la red, alarma óptica y acústica, transmisión de la alarma por SMS a un teléfono móvil, tipo de protección IP54 (con conector de antena montado IP44) Módulo GSM Aviso de alarma ótico e acústico, independente da rede, reencaminhamento do alarme por SMS no telemóvel, tipo de proteção IP54 (com ficha de antena mont. IP44).</p>	Separador de grasa tipo OA/RA Dispositivo elevador del instrumento de medida del grosor de la capa de contenido graso OAE/RAE/OSE/RSE Separador de gorduras do tipo OA/RA Sistema de levantamento do aparelho de medição da espessura de camada de gordura OAE/RAE/OSE/RSE	01504694

Estaciones de bombeo para instalación enterrada Estações elevatórias para instalação enterrada

Descripción · Descrição	Modelo	Cód. Art.
 <p>Muli-Max-F dúo para aguas residuales libre de heces Estación de bombeo para instalación aguas abajo de separadores de grasa soterrados, fabricada con PE-HD con diámetro de caño de 1043 mm para profundidad de instalación máxima de 3 metros. No flota: el agua subterránea no lo levanta aún si la capa de agua supera el nivel del suelo, con homologación estructural de hasta 3 m de profundidad de instalación total. Conexión del tubo de presión DN 50 o R 2" de acero inoxidable o salida del tubo de presión con DA = 63 mm (grapas para pernos provistas). Tubo de entrada DN 150, tubo de escape DN 100, conducto de cable ciego DN 100. Con timbre de aviso presión de depósito abierto, control y tubo de control neumático de 10 m. Protección de bomba tipo IP 68, 400 V, 50 Hz. Con tubo de acero inoxidable y elemento guía para racor por encima del nivel del agua con cadena de acero inoxidable, con cable de 10 m.</p> <p>Muli-Max-F duo para águas residuais sem fezes Estação elevatória para a instalação a jusante dos separadores de gorduras enterrados, feita de PE-HD, com diâmetro de eixo de 1043 mm, para uma profundidade de instalação máxima de 3 metros. Não flutuante: não pode ser empurrada para cima pelas águas subterráneas, mesmo se o nível freático subir até ao nível do solo; com homologação estrutural para uma profundidade de instalação total de até 3 m. Ligação do tubo de pressão DN 50 ou R 2", feita de aço inoxidável, ou saída do tubo de pressão com DA = 63 mm (apertos de parafuso fornecidos). Tubo de entrada DN 150, tubo de ventilação DN 100, conduta do cabo em branco DN 100. Com avisador de pressão de tanque aberto, controlo e tubo de controlo pneumático de 10 m. Tipo de proteção de bomba IP 68, 400 V, 50 Hz. Com tubo de aço inoxidável e elemento guia, para união acima de água, com corrente de aço inoxidável, com cabo de 10 m.</p>	<p>Acceso tapa registro: <i>Tabagem com tampa de visita:</i> Tapa registro clase B125, de rosca, hermética a los olores <i>Tampa de porta de inspeção da classe B125, aparafusada, à prova de odores</i></p> <p>Tapa registro clase D400, de rosca, hermética a los olores <i>Tampa de visita da inspeção da classe D400, aparafusada, à prova de odores</i></p> <p>Tipos de bombas: Tipos de bomba: SAT - V 75/2/50/D Rodete de flujo libre. Aguas residuales libres de heces. <i>Impulsor de fluxo livre</i> Águas residuais sem fezes</p> <p>SAT - V 150/2/50/D Rodete de flujo libre. Aguas residuales libres de heces. <i>Impulsor de fluxo livre</i> Águas residuais sem fezes</p> <p>Caja de control: Caixa de controlo: Con visor de operaciones e indicador Com visor e leitura de operações</p> <p>Accesorios: Acessórios: Sección superior corta* (altura total 1905 – 2350 mm) Seção superior curta* (altura total 1905 – 2350 mm)</p> <p>Correa guía para sección superior* Cinta guia para secção superior*</p> <p>Sección superior larga* (altura total 1905 – 3000 mm) Seção superior comprida* (altura total 1905 – 3000 mm) Cinta guia para secção superior*</p> <p>Correa guía para sección superior* Cinta guia para secção superior*</p> <p>Conexión de limpieza Ligação de lavagem</p> <p>Liberación de vacío (solo es posible cuando se combina con la conexión de limpieza) Descarga a vácuo (apenas possível quando combinada com a ligação de lavagem)</p> <p>Burbujeador de aire para aumentar la fiabilidad de la operación Borbulhador de ar para aumentar a fiabilidade de funcionamento</p> <p>Unidad de señalización Unidade de sinalização</p>	<p>01780906</p> <p>01780907</p> <p>2x 01780854</p> <p>2x 01780855</p> <p>01786380</p> <p>01780835</p> <p>2 x 01780879</p> <p>01780836</p> <p>2 x 01780880</p> <p>01780522</p> <p>01780931</p> <p>01502545</p> <p>01502673</p>

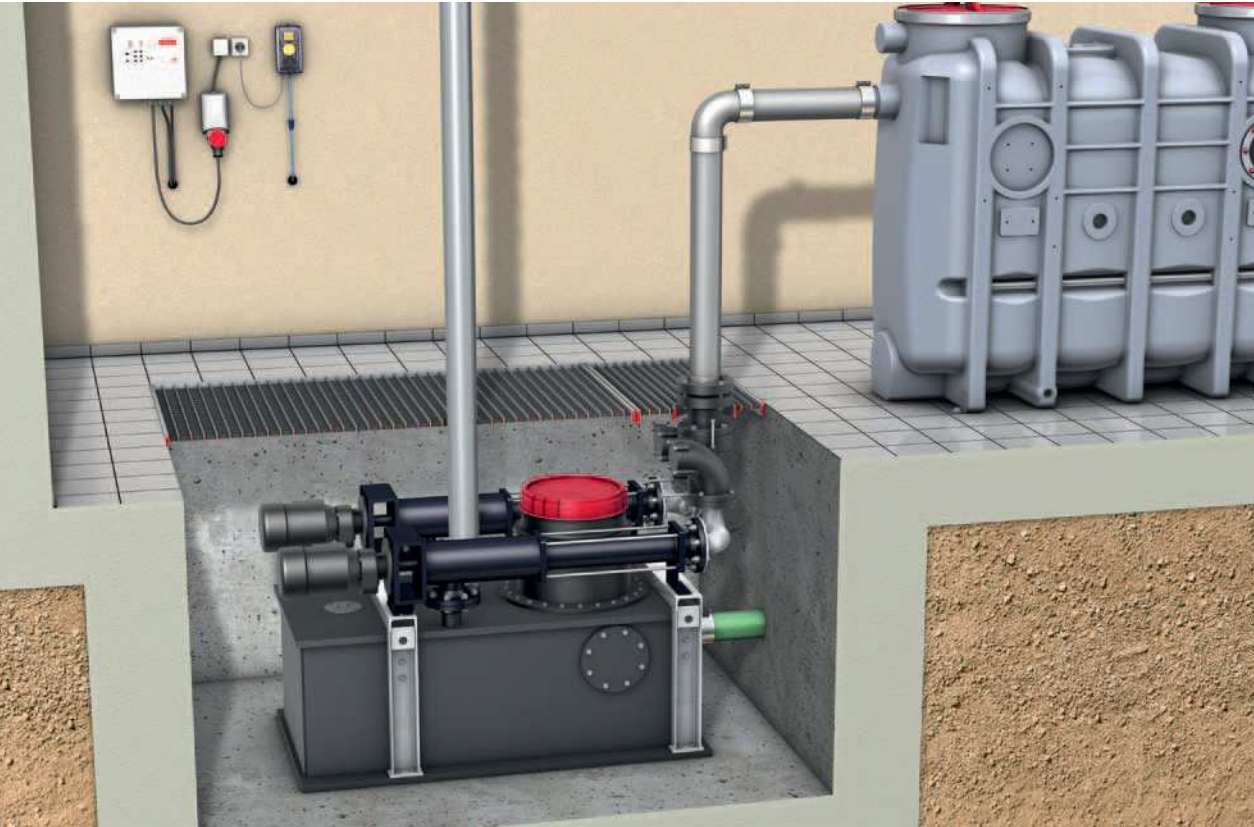
*Solo se aplica a las estaciones de bombeo con boca de hombre clase B 125. Los números de ítem con boca de hombre clase D 400 incluyen como característica básica la sección superior para una profundidad de instalación total de 1905 – 3000 mm y la correa guía. Hay otros modelos y tipos de bombas, también para aguas residuales con heces, disponibles a pedido.

* Apenas aplicável às estações elevatórias para tampa de porta de inspeção da classe B 125. O artigo n.ºs com tampa de visita da classe D 400 inclui, como padrão, a secção superior para uma profundidade de instalação total de 1905 – 3000 mm e a cinta guia. Também existem à disposição outros modelos e tipos de bombas, igualmente para as águas residuais com fezes.

Sistema de elevación para instalación de superficie Estação elevatória para instalação à superfície

	Descripción · Descrição	Modelo	Cód. Art.
	<p>Muli-Mini duo Sistema de elevación para instalar en la parte posterior de instalaciones independientes de separadores de grasa. Depósito colector, de polietileno, aprox. 140 litros de volumen útil, dos bombas de inmersión de agua contaminada IP 68, tensión nominal 400 V, interruptor de nivel neumático para conexión Pp 2" con tubos de presión, unión de la tubería DN 100 y toma de escape de aire DN 70 para conexión con tubos de plástico. Dimensiones del depósito (largo x ancho x profundo): 600 x 815 x 710 mm Peso en vacío: 66 kg (Muli-Mini DDP 1.1) y 74 kg (Muli Mini DDP 1.2)</p> <p>Muli-Mini duo Estação elevatória para a montagem posterior dos sistemas de separação de gorduras independentes. Contentor de amostragem em polietileno, aprox. 140 litros de volume útil, duas bombas submersíveis para águas residuais IP 68, tensão de funcionamento de 400 Volts, interruptor de nível pneumático para ligação de tubos de pressão Pp 2", apoios de entrada DN 100 e ligação de ventilação DN 70 para ligação a contentor de tubos de plástico, com as dimensões (C x L x A): 600 x 815 x 710 mm. Peso vazio: 66 kg (Muli-Mini DDP 1.1) e 74 kg (Muli Mini DDP 1.2)</p>	DDP 1.1 DDP 1.2	12060001 12060002
	<p>Muli-Star DDP Sistema de elevación para instalación aguas abajo de separadores de grasa autónomos. Depósito colector de polietileno, con volumen de servicio de aprox. 65 a 110 litros. Dos bombas sumergibles de agua residual IP 68, con tensión de trabajo de 400 V. Interruptor neumático de nivel de agua. Conexión del tubo de presión de Ø 198 – 114,3 mm. Tomas de entrada DN 100/150/200 y toma de ventilación DN 70/100 para conexiones al tubo de plástico. Dimensiones del depósito (Largo x Ancho x Altura): 920 mm x 770 mm x 690 mm, Peso vacío: aprox. 75 kg</p> <p>Muli-Star DDP Estação elevatória para a instalação a jusante dos separadores de gorduras autónoma. Tanque de recolha de polietileno, aprox. 65 – 110 litros de volume de trabalho. Duas bombas de águas residuais submersíveis IP 68, tensão de funcionamento 400 volts. Interruptor do nível de água pneumático. Ligação de pressão para o tubo de pressão Ø 198 – 114,3 mm. Tomadas de entrada DN 100/150/200 e tomada de ventilação DN 70/100 para ligações ao tubo de plástico. Dimensões do contentor (Comprimento x Largura x Altura): 920 mm x 770 mm x 690 mm, Peso vazio: aprox. 75 kg</p>	DDP 1.1 DDP 1.2	12020001 12020002
	<p>Muli-Pro PE K duo con burbujeador de aire (para aumentar la fiabilidad de la operación) Bomba de elevación para instalación aguas abajo de separadores de grasa autónomos. Depósito colector de polietileno, con volumen de servicio de aprox. 300 litros. Dos bombas sumergibles de agua residual IP 68, que funcionan con una tensión de 400 volt. Interruptor neumático de nivel de agua con burbujeador de aire para un funcionamiento más confiable. Conexión del tubo de presión de Ø 108 mm. Cinco tomas de entrada DN 150 y toma DN 100 para conexión al tubo de plástico. Abertura de inspección de Ø 320 mm con sello hermético a los olores. Dimensiones del depósito (LxAn.xAl.): 1500 mm x 780 mm x 1035 mm Peso vacío: aprox. 400 kg</p> <p>Muli-Pro PE K duo com borbulhador de ar (para aumentar a fiabilidade de funcionamento) Estação elevatória para a instalação a jusante dos separadores de gorduras autónoma. Tanque de recolha de polietileno, aprox. 300 litros de volume de trabalho. Duas bombas de águas residuais submersíveis IP 68, tensão de funcionamento 400 volts. Interruptor do nível de água pneumático, incluindo borbulhador de ar para uma operação mais fiável. Ligação de pressão para o tubo de pressão Ø 108 mm. Cinco tomadas de entrada DN 150 e tomada DN 100 para ligação ao tubo de plástico. Tampa de inspeção Ø 320 mm com vedação à prova de odores. Dimensões do contentor (C x L x A): 1500 mm x 780 mm x 1035 mm Peso vazio: aprox. 400 kg</p>	Burbujeador de aire Nota: para mayor fiabilidad del funcionamiento, se recomienda equipar el sistema de elevación con un burbujeador de aire cuando se instala después de un separador de grasa. Borbulhador de ar Nota: para uma melhor fiabilidade de funcionamento é recomendável equipar a instalação de elevação com um borbulhador de ar, quando for instalado após um separador de gorduras.	01548127
		K-15	01751317
		K-22	01751318
		K-30	01751319
		K-55	01751320
	K-75	01751321	

Soluciones especiales: Estaciones de Bombeo Soluções especiais: Estações de Bombeamento



Ejemplo de aplicación: cuando las conexiones del tubo de entrada a los sistemas del separador de grasa están ubicadas demasiado bajo.

La baja altura del tubo de entrada siempre causa problemas cuando no hay pendiente entre el tubo de entrada y el separador de grasa. Si no es posible realizar cambios en la construcción para bajar la altura del separador de grasa, la única alternativa es bombear el agua residual hasta el separador. Esto no es posible con un sistema de elevación convencional debido a la grasa en el agua residual. El sistema de elevación típico también causaría turbulencia en el separador de grasa e interrumpiría el proceso de separación. La solución es instalar una bomba de desplazamiento (por ej. una bomba espiral excéntrica).

Las bombas espiral excéntricas de ACO se conectan a un depósito aguas arriba (de polietileno o acero inoxidable, o a un caño de concreto construido en el emplazamiento). El agua residual entrante se recoge en este depósito. Si el tubo de entrada se apoya en la losa de concreto del piso (como en el diagrama de arriba), se debe emplazar un caño en el lugar para alojar el depósito. Se activa un interruptor de presión neumática instalado en el depósito intermedio cuando el agua residual alcanza un nivel de consigna y cambia a la bomba espiral excéntrica. Las bombas espiral no se bloquean con la grasa. El agua residual luego entra en el separador de grasa sin turbulencias. Todas las instalaciones de bombas espiral excéntricas se personalizan para cada proyecto. Comuníquese con los asesores de venta en nuestra oficina o el personal de ventas local.

Exemplo de aplicação: quando as ligações de tubo de entrada para os sistemas de separadores de gorduras estão posicionadas demasiado em baixo.

As alturas de tubo de entrada inferiores causam sempre problemas quando não existe um gradiente entre a tubagem de entrada e o separador de gorduras. Se não for possível tomar medidas estruturais para baixar a altura do separador de gorduras, a única alternativa é bombear as águas residuais até ao separador de gorduras. Isto não é possível ao usar a estação de elevatória tradicional devido à gordura nas águas residuais. A estação de elevatória normal também causaria turbulência no separador de gorduras e desregularia o processo de separação. A solução é instalar uma bomba de deslocação (ex.: uma bomba em espiral excêntrica).

As bombas em espiral excéntricas ACO são ligadas a um tanque a montante (feito de polietileno ou aço inoxidável, ou um tanque de betão construído no local). As águas residuais de influxo são recolhidas neste tanque. Se o tubo de entrada estiver pousado na prancha de superfície de betão (como no diagrama acima), terá de ser construído um poço no local para alojar o tanque. Um interruptor de pressão pneumático instalado no tanque tampão é ativado quando as águas residuais alcançam um nível predefinido e ligam a bomba em espiral excêntrica. As bombas em espiral não podem ficar bloqueadas com gordura. As águas residuais são, então, empurradas para o separador de gorduras sem turbulência. Todas as instalações de bombas em espiral excéntricas são customizadas para cada projeto. Contacte os consultores de vendas do nosso escritório ou a nossa equipa de vendas no campo.

Soluciones especiales: tratamiento secundario de aguas residuales con grasa

Soluções especiais: tratamento secundário das águas residuais gordurosas



Ejemplo de aplicación: optimización de la eficiencia de los separadores de grasa.

Los separadores de grasa generalmente solo separan los aceites/las grasas y los sólidos que se separan libremente. Los componentes emulsionados y disueltos en aguas residuales en su mayoría pasan directamente por el separador.

Esto automáticamente significa exceder los límites cuando se aplican regulaciones exigentes para sustancias lipofílicas. Puesto que muchas autoridades locales están tomando una actitud cada vez más exigente ante las sustancias lipofílicas, a menudo es necesario tomar medidas de tratamiento adicionales aguas abajo de los separadores de grasa.

La solución ideal es el sistema de tratamiento biológico de aguas residuales Biojet de ACO. Es una solución particularmente ecológica especialmente diseñada por ACO Building Services para tal fin. Esta tecnología probada mantiene los niveles de sustancias lipofílicas de baja volatilidad de manera permanente y fiable por debajo de los límites reglamentarios. También reduce con efectividad los niveles de COD y BOD5, pH y los volúmenes de sedimentación de sólidos.

Comuníquese con nuestros técnicos especializados, ya sea en la oficina o localmente, si tiene alguna pregunta.

Exemplo de aplicação: otimização da eficiência dos separadores de gorduras.

Habitualmente os separadores de gorduras só separam óleos/gorduras e sólidos livremente separáveis. Os constituintes emulsionantes e dissolvidos nas águas residuais passam, largamente, diretamente através do separador.

Isto quase automaticamente significa exceder os limites quando são especificadas regulamentações rigorosas relativamente às substâncias lipofílicas. Como muitas autoridades locais estão a adotar uma visão cada vez mais estrita sobre as substâncias lipofílicas, é habitualmente necessário instalar passos de tratamento adicionais a jusante dos separadores de gorduras.

A solução ideal é o sistema de tratamento de águas residuais biológicas Biojet da ACO. Trata-se de uma solução particularmente ecológica, concebida especialmente pela ACO Building Services para este fim. Esta tecnologia comprovada mantém, de forma permanente e fiável, os níveis de substâncias lipofílicas de pequena volatilidade abaixo dos limites legais. Também reduz efetivamente os níveis de COD e BOD5, o pH, bem como os volumes de sólidos de fixação.

Para quaisquer questões contacte os especialistas técnicos do nosso escritório ou a nossa equipa de vendas no campo.

Separadores de Grasa Biológicos

Separadores de Gordura Biológicos

Todos los separadores de grasas biológicos de ACO funcionan basándose en el mismo principio: periódicamente se inyecta un activador biológico en la corriente de la tubería de drenaje del separador.

La mezcla de agua contaminada y activador fluye dentro del separador y a través de un cesto de sedimentos. El cesto de sedimentos retira cualquier partícula grande que pueda estar presente en el drenaje. Es importante señalar que el volumen del cesto de sedimentos es limitado, por lo que se tiene que vaciar antes de que las partículas entren en el separador de grasas.

La capacidad física del separador proporciona un área de separación donde por diferencia de densidades las MAGS sólidas más finas se asientan en el suelo del separador y las menos densas suben a la superficie.

La separación tiene lugar de una manera relativamente rápida, permitiendo así que el agua no contaminada fluya hacia la salida de desagüe durante los periodos de uso intenso.

Las MAGS flotantes se van descomponiendo gradualmente, como se describe en los activadores biológicos. El líquido resultante se descarga entonces en el alcantarillado.

Activadores biológicos

A diferencia de los ácidos fuertes y el drenaje cáustico, el activador biológico ACO funciona de forma segura, pero más lentamente.

Se pueden utilizar para desbloquear desagües y para reemplazar a los limpiadores cáusticos y ácidos agresivos.

El activador biológico ACO funciona de dos maneras muy diferentes en los restos de las MAG que se han estancado en las tuberías de desagüe y el sistema separador de grasas:

1 - El activador introduce una enzima que ayuda a realizar el proceso biológico de descomposición de la larga cadena molecular de las MAG y las convierte en una solución manejable para descargarla en el sistema de drenaje.

2 - El activador biológico introduce otros microorganismos que alimentan de forma activa a las MAG presentes en la solución.

Los activadores biológicos no asimilan de forma rápida los residuos sólidos del proceso de preparación de alimentos, por lo que el cesto de sedimentos se tiene que retirar y limpiar de forma periódica para asegurar un funcionamiento eficaz.

El activador biológico ACO está disponible en bidones de 5 o 20 litros.

Aplicaciones:

- Cocinas
- Hoteles
- Restaurantes
- Restaurantes de comida rápida
- Bares
- Clubes sociales
- Fábricas de procesamiento de alimentos
- Cantinas

Todos os separadores de gordura biológicos da ACO funcionam de acordo com o mesmo princípio: periodicamente, injeta-se um ativador biológico na corrente da tubagem de drenagem do separador.

A mistura da água contaminada e do ativador corre dentro do separador e através de um retentor de inertes. O retentor de inertes remove qualquer partícula grande que possa estar presente na drenagem. É importante assinalar que o volume do retentor de inertes é limitado; por esse motivo tem de ser esvaziado antes da entrada das partículas no separador de gordura.

A capacidade física do separador proporciona uma área de separação onde, por diferença de densidade, as MAG sólidas mais finas assentam no fundo do separador e as menos densas sobem à superfície.

A separação ocorre de forma relativamente rápida, permitindo, assim, que a água não contaminada se dirija à saída do esgoto durante os períodos de utilização intensa.

As MAG flutuantes vão-se decompondo gradualmente, tal como descrito nos ativadores biológicos. O líquido resultante é, então, enviado para a rede de águas residuais.

Ativadores biológicos

Ao contrário dos ácidos fortes e da drenagem cáustica, o ativador biológico ACO funciona de forma segura, mas mais lentamente.

Podem ser usados para desentupir esgotos e para substituir os produtos de limpeza à base de produtos cáusticos e de ácidos agressivos.

O ativador biológico ACO funciona de duas formas muito diferentes nos resíduos das MAG que ficaram presos nas tubagens de esgotos e no sistema separador de gorduras:

1 - O ativador introduz uma enzima que ajuda a tornar o processo biológico de decomposição da cadeia molecular longa das MAG, tornando-as uma solução viável para ser descarregada no sistema de esgotos.

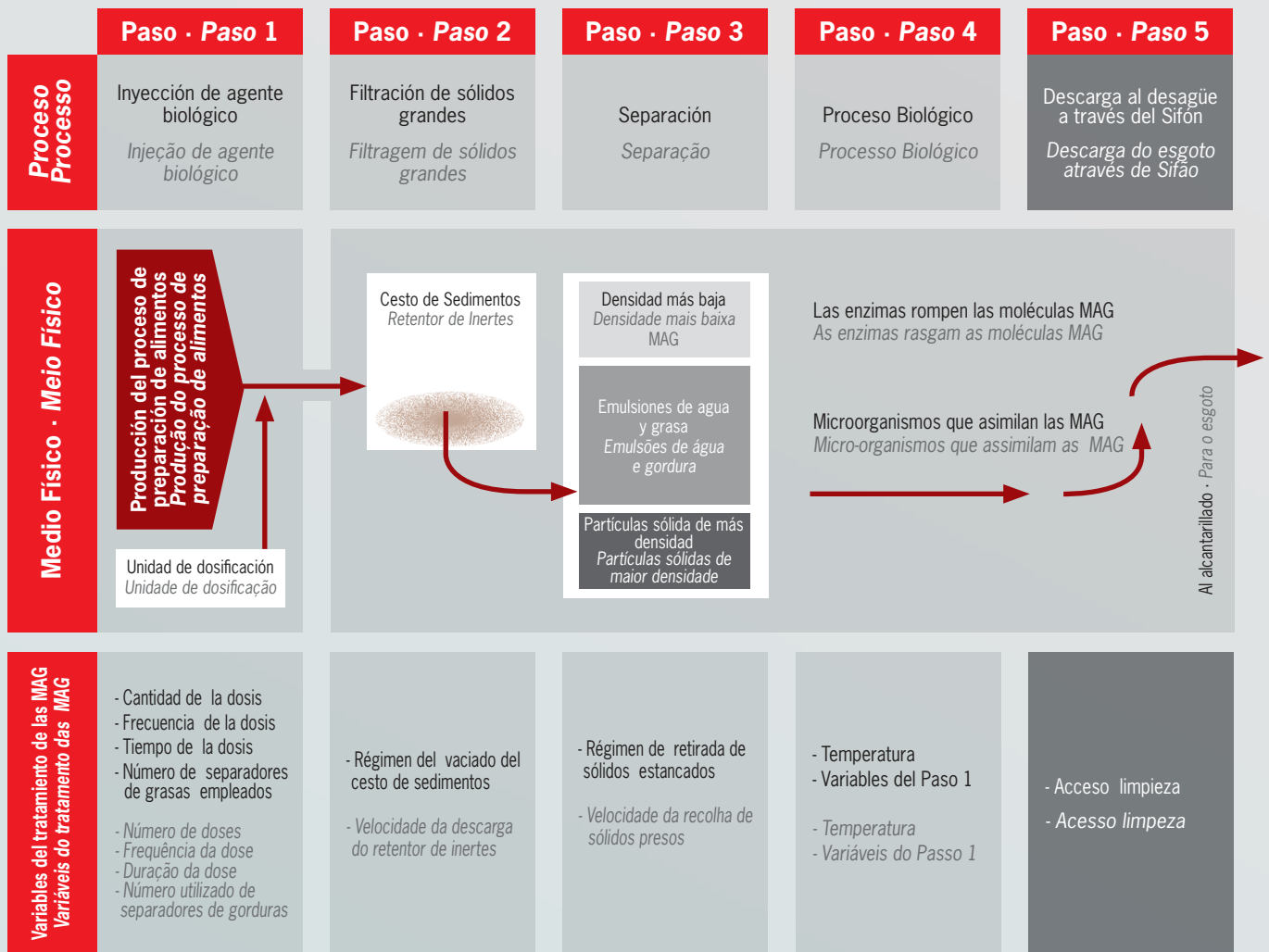
2 - O ativador biológico introduz outros micro-organismos que alimentam ativamente as MAG presentes na solução.

Os ativadores biológicos não assimilam rapidamente os resíduos sólidos do processo de preparação de alimentos, de modo que o retentor de inertes deve ser retirado e limpo regularmente para garantir um funcionamento eficiente.

O ativador biológico ACO está disponível em bidões de 5 ou 20 litros.

Utilizações em:

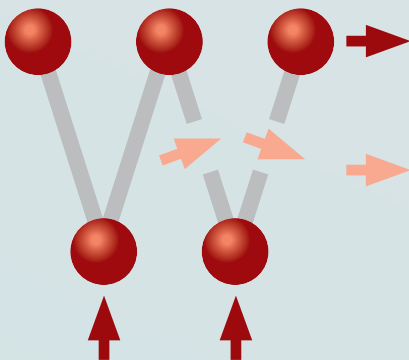
- Cozinhas
- Hotéis
- Restaurantes
- Restaurantes de comida rápida
- Bares
- Clubes sociais
- Fábricas de processamento de alimentos
- Cantinas



Variáveis de la planificación de mantenimiento preventivo
Variáveis da planificação da manutenção preventiva

No planificado mantenimiento de emergencia
Não planificada a manutenção de emergência

Activadores biológicos · Ativadores biológicos

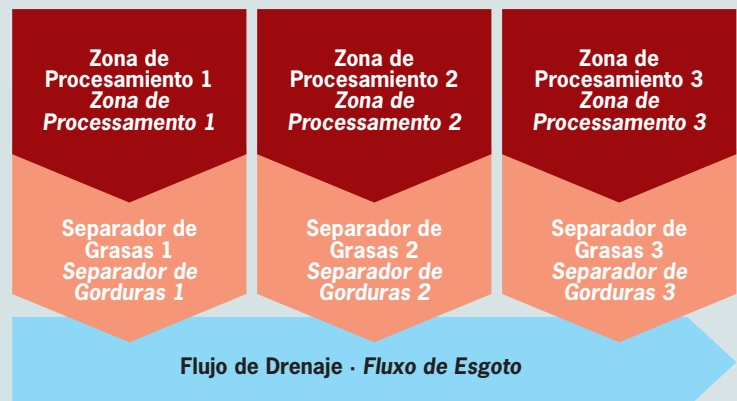


Los enzimas rompen la cadena de moléculas de las MAG y las convierte en soluciones fluidas. Los microorganismos activos asimilan los componentes de la cadena larga y corta.

As enzimas rasgam a cadeia de moléculas das MAG e transforma-as em soluções fluidas. Os microorganismos ativos assimilam os componentes das cadeias longa e curta.

Dependiendo de su aplicación, el espacio disponible y el plano físico de la cocina / área de procesamiento de alimentos, los separadores de grasas se pueden instalar en paralelo para compartir la carga hidráulica, como se muestra abajo:

Dependendo da sua aplicação, do espaço disponível e do plano físico da cozinha / área de processamento dos alimentos, os separadores de gordura podem ser instalados em paralelo para partilhar a carga hidráulica, como mostrado abaixo:

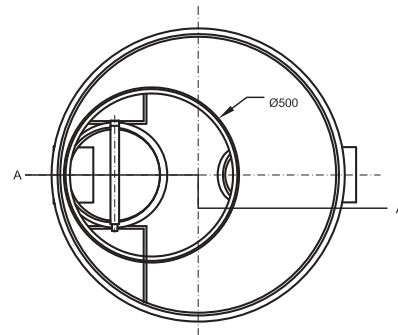
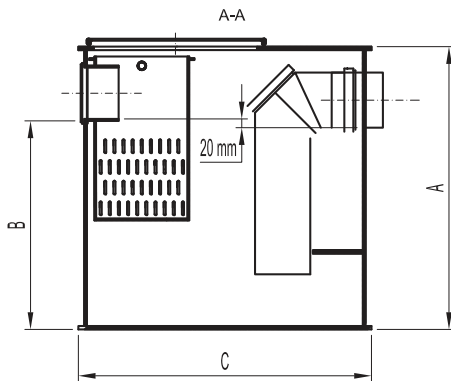


Flujo de Drenaje · Fluxo de Esgoto

Separador de Grasas Biológico Enterrado Polipropileno Separador de Gorduras Biológico Enterrado Polipropileno



Cód. Art	NS	DN	Material	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Peso (Kg)	Comidas/día Refeições/dia	Caudal (l/s)
C0402617	2	110	PP	458	298	650	15	0-50	2
C0402618	4	110	PP	618	453	745	23	50-150	4
C0402619	6	110	PP	580	415	850	30	150-250	6
C0402620	8	160	PP	820	605	850	35	250-450	8
C0402621	10	160	PP	920	705	850	38	450-700	10
C0402622	15	200	PP	940	670	1050	65	700-1000	15

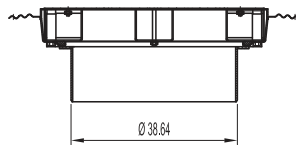


Tapas · Tampas

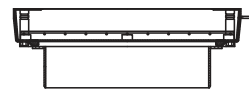
Cód. Art	Descripción · Descrição
00402623	Tapa Antideslizante A15 · Tampa Antideslizante A15
00402624	Tapa Antideslizante B125 · Tampa Antideslizante B125
00402625	Tapa Rellenable B125 · Tampa Rebaixada B125
00402626	Tapa Rellenable D400 · Tampa Rebaixada D400



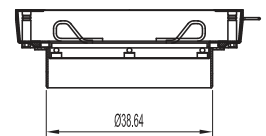
Tapa Antideslizante A15
 Tampa Antideslizante A15



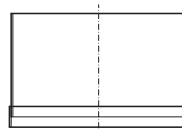
Tapa Antideslizante B125
 Tampa Antideslizante B125



Tapa Rellenable B125
 Tampa Reutilizável B125



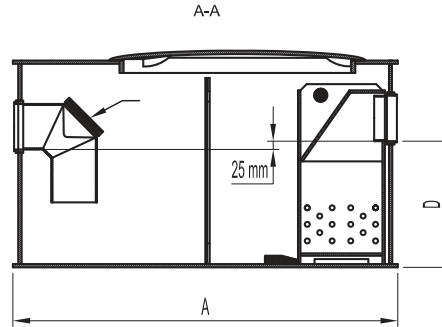
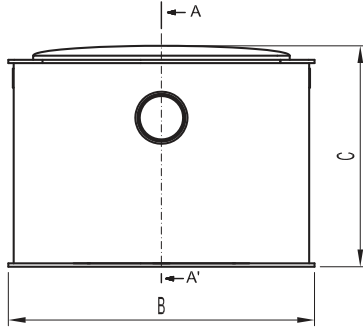
Tapa Rellenable D400
 Tampa Reutilizável D400



Separador de Grasas Biológico de Superfície Polipropileno Separador de Gorduras Biológico de Superfície Polipropileno



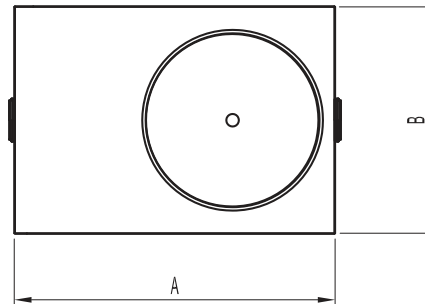
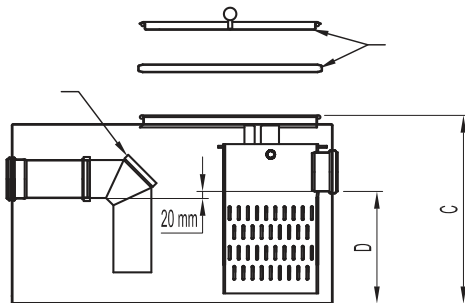
Cód. Art	NS	DN	Material	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Peso (Kg)	Comidas/día Refeições/dia	Caudal (l/s)	Alt. libre operación (mm) Alt. livre operação (mm)
C0049079	2	110	PP	610	520	440	205	13	0-50	2	755
C0049080	4	110	PP	760	660	540	305	21	50-150	4	945
C0049081	6	110	PP	930	740	540	305	29	150-250	6	645



Separador de Grasas Biológico de Superfície Inox Separador de Gorduras Biológico de Superfície Inox



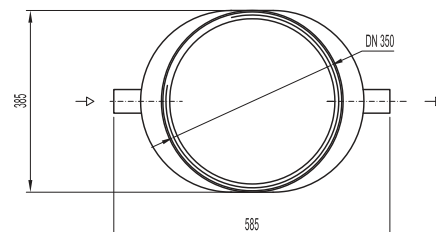
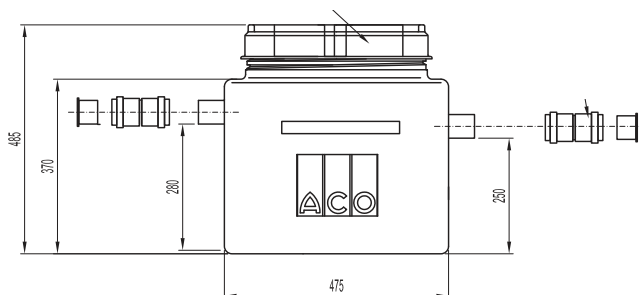
Cód. Art	NS	DN	Material	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Peso (Kg)	Comidas/día Refeições/dia	Caudal (l/s)	Alt. libre operación (mm) Alt. livre operação (mm)
CA402614	2	110	AISI 304	610	520	440	185	35	0-50	2	755
CA402615	4	110	AISI 304	760	660	540	285	48	50-150	4	855
CA402616	6	110	AISI 304	930	660	540	285	65	150-250	6	855
CA402617	1	50	AISI 304	510	500	340	175	24	-	1	535



Separador de Grasas Biológico de Superfície Polietileno AD Eco-Mobil Separador de Gorduras Biológico de Superfície Polietileno AD Eco-Mobil



Cód. Art	NS	DN	Material	Decantador Partículas	Almac. Grasas Armaz. Gorduras	Total	Peso Vacio (Kg) Peso Vazio (Kg)	Peso Lleno (Kg) Peso Cheiro (Kg)	Alt. libre operación (mm) Alt. livre operação (mm)
37000100	0,3	50	PE	10	9	32	9,75	0-50	2200



Accesorios · Acessórios

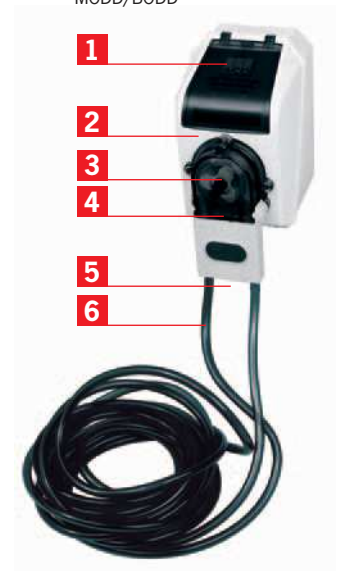


Descripción · Descrição	Cód. Art.
Dosificador MODD 210 ml/min (alimentación por conexión a corriente) <i>Dosificador MODD 210 ml/min (alimentação por ligação à corrente)</i>	00049025
Dosificador BODD 210 ml/min (alimentación por medio de batería) <i>Dosificador BODD 210 ml/min (alimentação através de bateria)</i>	00049024
Cabina de montaje · <i>Cabina de montagem</i>	00402637
Activador biológico (5 litros) · <i>Ativador biológico (5 litros)</i>	00049020
Activador biológico (20 litros) · <i>Ativador biológico (20 litros)</i>	00049022
Reductor concéntrico macho/macho DN110-50 mm <i>Redutor concêntrico Macho/Macho DN110-50 mm</i>	00402707

Dosificador MODD/BODD:

- Microprocesador del dosificador programado vía pantalla LCD, panel de entrada táctil para una fácil entrada y modificación del programa, cuando por ejemplo, el ambiente de funcionamiento cambia según la temporada.
Microprocessador do dosificador programado através de ecrã LCD, painel de entrada táctil para facilitar a entrada e a alteração do programa quando, por exemplo, o ambiente de funcionamento muda de acordo com a estação.
- Receptáculo ABS resistente al agua conforme a la norma IP 66M para la prevención de entrada de agua y polvo.
Caixa ABS à prova de água, de acordo com a norma IP 66M para a prevenção da entrada de água e pó.
- Equipo MODD suministra 210ml por minuto de activador biológico, BODD 75ml/minuto. Ambas unidades son programables para cumplir con los requisitos del usuario. Cada unidad se suministra con tubos de PVC, tubos de conexión e instrucciones de funcionamiento.
Equipamento MODD fornece 210 ml por minuto de ativador biológico, BODD 75ml/minuto. As duas unidades são programáveis para dar cumprimento às necessidades do utilizador. Cada unidade é fornecida com tubos de PVC, tubos de ligação e instruções de funcionamento.
- El equipo MODD incorpora una pila para memorizar la hora en el caso de fallo de la corriente. El equipo BODD funciona con cuatro pilas tipo "D" (no incluidas) para aquellos lugares donde no se disponga de conexión eléctrica.
O equipamento MODD inclui uma pilha para memorização da hora em caso de falha de energia. O equipamento BODD funciona com quatro pilhas tipo "D" (não incluídas) para os locais onde não se disponha de ligação à rede elétrica.
- El equipo MODD permite hasta dos separadores con una sola bomba.
O equipamento MODD permite até dois separadores com uma única bomba.
- El sistema reduce el consumo del activador biológico en relación con el sistema manual.
O sistema reduz o consumo do ativador biológico em relação ao sistema manual.

Dosificador MODD/BODD



Cabina de Montaje · *Cabina de Montagem:*

- Fabricada en acero inoxidable 304 pulido para adaptarse a los accesorios de cocina.
Fabricada em aço inoxidável 304 polido para encaixar nos acessórios da cozinha.
- Espacio para albergar bidones de 5 litros de activador.
Espaço para guardar bidões de 5 litros de ativador.
- Equipo versátil que puede colocarse en el suelo o en la pared y equipa puertas reversibles de apertura hacia la derecha o a la izquierda.
Equipamento versátil, que pode ser colocado no chão ou na parede e equipado com portas reversíveis de abertura para a direita ou para a esquerda.
- Se suministra con pretaladros para poder pasar los tubos del activador biológico y los cables eléctricos.
Fornecido com pré-perfuração para passagem dos tubos do ativador biológico e dos cabos elétricos.
- Puerta con cierre y ranura para vigilar el nivel del activador.
Porta com fechadura e ranhura para monitorização do nível do ativador.
- Pretaladro para el montaje en la pared y fijación del MODD/BODD.
Pré-perfuração para montagem na parede e fixação do MODD/BODD.

Cabina de Montaje · *Cabina de Montagem*



FAPUMAX Separador de Féculas Enterrado Polietileno



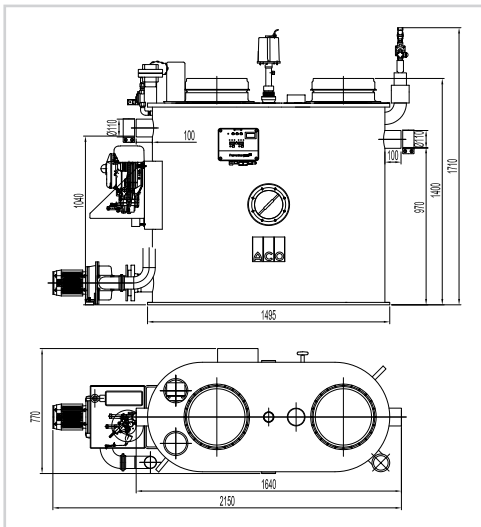
Modelo	Cód. Art	NS	DN	Material	Vol. Total (l)	Peso (Kg)
P-B	33018000	1	100	Polietileno	720	65
P-B	33028000	2	150	Polietileno	1465	95
P-B	33038000	4	150	Polietileno	2170	127
P-DA	33018300	1	100	Polietileno	720	125
P-DA	33028300	2	150	Polietileno	1465	155
P-DA	33038300	4	150	Polietileno	2170	187



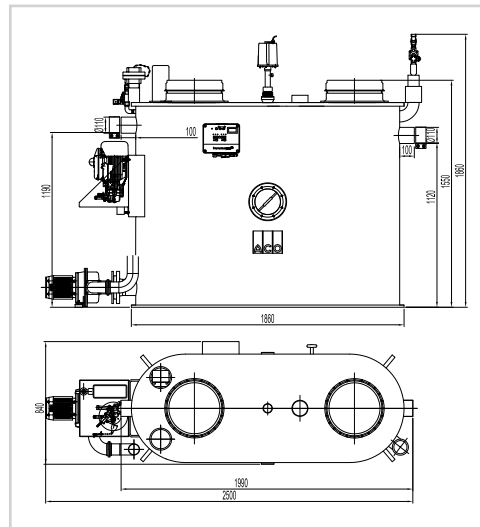
FAPURAT Separador de Féculas Superficie Polietileno FAPURAT Separador de Féculas Apoiado Polietileno



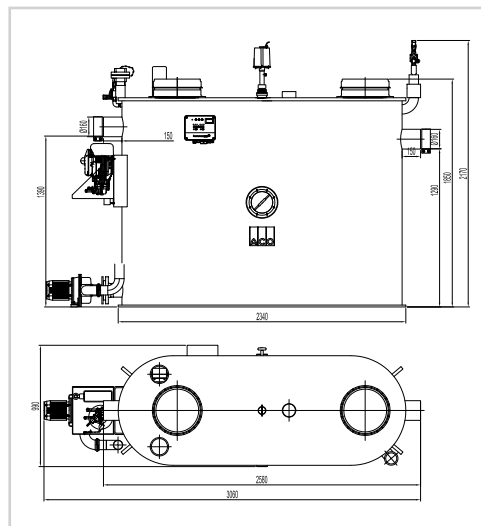
Modelo	Cód. Art	NS	DN	Material	Ventanilla Visor	Vol. Total (l)	Peso (Kg)
PE-OAE	36708342	0,5	100	Polietileno	Derecha · <i>Direita</i>	620	202
PE-OAE	36718342	1	100	Polietileno	Derecha · <i>Direita</i>	975	251
PE-OAE	36728342	2	150	Polietileno	Derecha · <i>Direita</i>	1875	385
PE-OAE	36708332	0,5	100	Polietileno	Izquierda · <i>esquerda</i>	620	202
PE-OAE	36718332	1	100	Polietileno	Izquierda · <i>esquerda</i>	975	251
PE-OAE	36728332	2	150	Polietileno	Izquierda · <i>esquerda</i>	1875	385



PE-OAE NS0,5



PE-OAE NS1

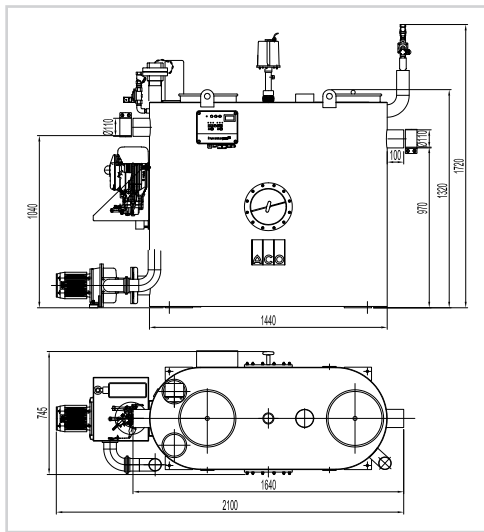


PE-OAE NS2

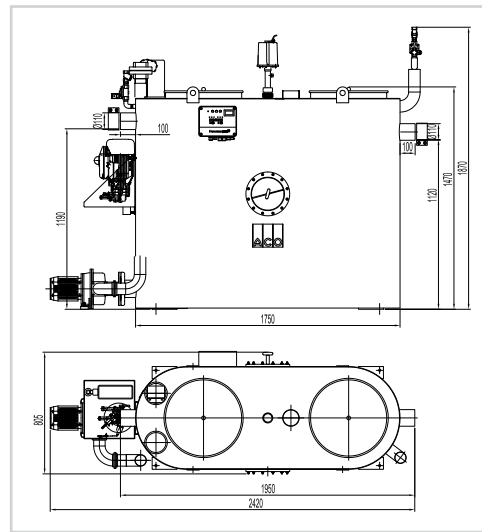
FAPURAT Separador de Féculas Superficie Inox. FAPURAT Separador de Féculas Apoiado Inox.



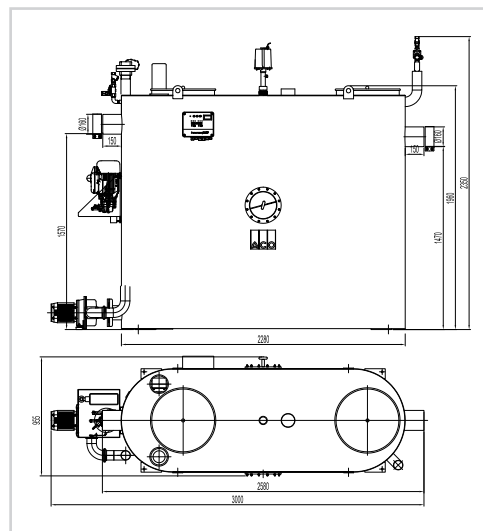
Modelo	Cód. Art	NS	DN	Material	Ventanilla Visor	Vol. Total (l)	Peso (Kg)
VA-OAE	78508342	0,5	100	Inox AISI316	Derecha · Direita	620	268
VA-OAE	78518342	1	100	Inox AISI316	Derecha · Direita	975	322
VA-OAE	78528342	2	150	Inox AISI316	Derecha · Direita	1872	462
VA-OAE	78508332	0,5	100	Inox AISI316	Izquierda · esquerda	620	268
VA-OAE	78518332	1	100	Inox AISI316	Izquierda · esquerda	975	322
VA-OAE	78528332	2	150	Inox AISI316	Izquierda · esquerda	1872	462



VA-OAE NS0,5



VA-OAE NS1



VA-OAE NS2

www.aco.es
www.aco.pt



ACO IBERIA

Pol. Ind. Puigtió - Ap. Correos Nº 84
17412 Maçanet de la Selva, Girona, España.
Tel. +34 972 85 93 00 - Fax. +34 972 85 94 36

Av. D. Afonso Henriques, 1196. Sala 1110
4450-012 Matosinhos - Portugal
Tel. + 351 229 382 615

Tel Atención al Cliente
902 17 03 12 - www.aco.es

Linha de apoio ao cliente
www.aco.pt

